

infoweekend

VOLUME 17 | Numéro 13 | 21 700 copies | Le mercredi 1^{er} avril 2015 | 24 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE

Pages 12 à 13



● ACTUALITÉ Vivre en zone de conflit



● CULTUREL Une superbe activité



● SPORT Sur la plage de Dubaï

G • RECYCLAGE DE MÉTAUX
• Service de vidange
• Location de container

GALLANT ENTERPRISES LTD.

UNE ENTREPRISE 100 % LOCALE !

Serrure Plus **V**

SURPLUS GALLANT

Gallant Entreprises
194, rue St-François, Edmundston, N.-B.
(506) 739-9390

714D01-15

PLACE DU TATTOO

Boutique Sacrilege

221A, rue Victoria
Edmundston, N.-B.
737-8240

Besoin d'un véhicule?

Rendez-vous

CHRYSLER JEEP

Jeep

Service 250, boul. de L'Acadie
Pièces **Edmundston**
Vente (506) 736-5000

Luc Gagné
Conseiller en vente

716D07-15

www.MARTINMAZDA.CA

MAZDA

ILLIMITÉE

DE SÉRIE sur toute voiture neuve

(car icon)

VÉHICULE NEUF 3 ANS
GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE

A

ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE

(I-I icon)

GRUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS
GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE

(shield icon)

ANTIPERFORATION 7 ANS
GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE

11, rue Pérusse,
Edmundston, N.-B.
(506) 739-7713
1-866-739-7713

Mazda

819C13-15



chic design

PRODUITS NEPTUNE : UN QUOTIDIEN PLUS BEAU,
PLUS FONCTIONNEL, PLUS INSPIRANT.

Voir les détails en magasin

produitsneptune.com

Produits Neptune

disponible chez

MR BOUCHER

77 Principale
St-Antoine, QC
G0L 2J0
418 862-5454/1 800 363-5815
mrboucher.ca

301113-15

SUR TOUS LES MEUBLES, MATELAS ET LES PRODUITS AUDIO*

NOUS PAYONS LES

2 TAXES

DE PLUS, PAYEZ EN 24 VERSEMENTS

Ensemble de salle à manger 5 pièces (906251)
Comprend une table et quatre chaises

PRIMO
INTERNATIONAL



ÉCONOMISEZ 150\$

NOUS PAYONS LES 2 TAXES
999⁹⁹ 36²³
24 mois Courant: 1149⁹⁹



ÉCONOMISEZ 350\$



Matelas Sérénité
• Dessous coussiné

Double (369485)

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

Garantie 10 ans

799⁹⁹ 28⁹⁹
24 mois Courant: 1149⁹⁹ Sommier à titre indicatif

Ensemble de cinéma maison (911053)

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

2056⁹⁹

ÉCOFRAIS INCLUS
1999,99 + 57,00

7247
24 mois

Courant: 2769⁹⁹

SAMSUNG

Téléviseur PLASMA (570988)

60 PO

600 HZ

Full HD 1080

ÉCONOMISEZ 770\$



DENON

- Récepteur (607284) - 5,2 canaux - 700 watts - Dolby Pro Logic II, Dolby Digital, Dolby TrueHD, DTS HD - Radio satellite, AM/FM
- Haut-parleur de centre (613396) - 125 watts • Haut-parleurs colonnes (613394) - 150 watts • Haut-parleurs avant (613395) - 100 watts
- Caisson d'extrêmes graves (613397) - 150 watts - 8 pouces

Bluetooth



DENON

Microchaîne (556929)

- Lecteur CD • 2 enceintes acoustiques
- Port USB

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

403⁴⁹

ÉCOFRAIS INCLUS
399,99 + 3,50

14⁴⁹
24 mois

Courant: 449⁹⁹



60 WATTS

ÉCONOMISEZ 50\$

Conçu pour iPod iPhone

DENON

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

Haut-parleur Heos 3

303⁴⁹

- Compacte avec un son puissant
- Port Ethernet
- Amplification digitale de classe D

ÉCOFRAIS INCLUS
299,99 + 3,50

10⁸⁷
24 mois

Courant: 329⁹⁹

Wi-Fi USB



ÉCONOMISEZ 30\$

(609311)

(610638)

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

Livraison gratuite**

Consultez notre site Internet:
www.tanguay.ca

100% transactionnel

245, Hôtel-de-Ville RIVIÈRE-DU-LOUP 1 800 510-4711 • 418-867-4711



*À l'exception des produits SONOS. Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofrais applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofrais. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 5 avril 2015. **Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Une deuxième édition du Salon de l'emploi

EDMUNDSTON – La deuxième édition du Salon de l'emploi, de la formation et de l'entrepreneuriat à Edmundston s'est tenue le mercredi 25 mars au Pavillon sportif de la municipalité.



DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

L'année dernière, le salon avait été présenté à l'Édupôle de l'UMCE et du collège communautaire. Cette année, pour une question d'espace, l'évènement a été déplacé au pavillon.

« Cette année, nous avons 46 exposants comparativement à 34 pour notre première édition. Il s'agit de plus de 425 offres d'emploi dans notre région. Ce matin, 575 élèves du secondaire d'Edmundston, Grand-Sault et Saint-Léonard ont participé à la foire de l'emploi pour apprendre les différents métiers disponibles, peut-être choisir une branche particulière et rencontrer possiblement leur futur employeur. C'est une belle opportunité pour eux. En après-midi et jusqu'à la fermeture à 19 h 30, un peu plus de 850 visiteurs ont visité les kiosques. C'est pourquoi nous avons besoin de plus d'espace », a indiqué la coordonnatrice de l'évènement, Carole Desrosiers.

Le tout s'est amorcé avec un dîner-conférence à 8 h avec le conférencier Lionel Laroche suivi de la cérémonie d'ouverture officielle à 9 h.

« Toutes les municipalités du Nord-Ouest ont un rôle économique à jouer si nous voulons prospérer dans le futur et offrir aux nouvelles générations un avenir dans notre région.

Pour atteindre cet objectif, nous travaillons main dans la main avec nos entrepreneurs qui peuvent utiliser les trois paliers gouvernementaux pour se développer. L'UMCE et le collège communautaire contribuent à éduquer nos prochains entrepreneurs et travailleurs. Le salon, lui aussi, joue un rôle important pour permettre à tous ces gens de se rencontrer et de favoriser un rapprochement », a souligné le maire d'Edmundston, Cyrille Simard.

Pour une deuxième année, l'entreprise Financière Sun Life a loué un emplacement pour rencontrer de potentiels conseillers.

« Il s'agit d'une belle occasion pour nous de discuter des possibilités d'emplois dans l'en-

treprise et aussi des possibilités de croissance professionnelle. Ainsi, nous développons une banque de candidats qui, un jour, voudront nous rejoindre dans notre domaine et notre équipe », a expliqué la directrice des ventes, Marie-Eve Castonguay.

ACCÈS EMPLOI ÉDUPOLE

La coordonnatrice du salon, Carole Desrosiers, a profité du salon pour discuter des services offerts par l'organisme. « En plus de notre banque d'emplois, nous offrons des services personnalisés et en groupe pour aider à l'écriture d'un curriculum vitae efficace, des conseils de tout genre pour les entrevues et un support dans leur démarche », a-t-elle spécifié.



Marie-Eve Castonguay, directrice des ventes de Financière Sun Life et Melissa Turgeon-Couturier, conseillère, recherchaient des candidats potentiels mercredi au Salon de l'emploi.

PHOTO : DANIEL GOULET

Voyages Maritime
Nous sommes l'excellence dans le voyage

Josée Nolan : jnolan@maritimetravel.ca
Michael Fife : mfife@maritimetravel.ca
Tél. : 506-739-6601 • Sans frais : 1-800-793-6655
62@maritimetravel.ca • www.maritimetravel.ca

PENSÉES DU MOIS



présentées à chaque mois par MARTIN «TIN» ALBERT

- 1) La discorde est le plus grand mal du genre humain, et la tolérance est le seul remède.
- 2) Si on ne voulait qu'être heureux, cela serait bientôt fait. Mais on veut être plus heureux que les autres et cela est presque toujours difficile parce que nous croyons les autres plus heureux qu'ils ne sont.
- 3) On peut en savoir plus sur quelqu'un en une heure de jeu qu'en une année de conversation.
- 4) On peut être intelligent toute sa vie et stupide un instant.
- 5) Sourire trois fois par jour rend inutile tout médicament.

Tin Assurance Inc.
Courtier d'assurances-vie
41 ans d'expérience
174, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
739-1962
www.tinassurance.com

GS services administratifs
e-file Pour vos impôts
TAXPRO\$

Pour un service professionnel, honnête et fiable. Laissez nous vous aider avec vos impôts

Georges Simard (Propriétaire)
Recevez vos argent encore plus vite avec le dépôt bancaire direct

8, rue de l'École, Edmundston, N.B. E3V 1X6
Tél.: (506) 735-3348 Fax: (506) 735-5676
Courriel n6gsserv@nb.aibn.com

NOS SOLAIRES SONT ARRIVÉES !

Maui Jim Polarisé • Oakley Serengeti • Coach et autres

LUNETTERIE ILLUSION INC.

121, rue de l'Église
Carrefour Assomption
Edmundston, N.-B. E3V 1J9
Tél.: (506) 735-4868

Nicole Viel, opticienne
Lyne Lévesque, opticienne

Venez voir les nouveautés!

Vous êtes bénévole?

Info : 739-2104
loisir@edmundston.ca

CARTE PRIVILÈGE Merci!
PRIVILEGE CARD JE FAIS

Thank you! Les bénévoles font des vagues
Volunteers are part of the ripple effect

SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE
12 AU 18 AVRIL 2015
NATIONAL VOLUNTEER WEEK
APRIL 12 - 18, 2015

edmundston

Procurez-vous votre carte maintenant!

Le Service des loisirs et de la culture d'Edmundston invite les organismes et les bénévoles à venir se procurer leur carte privilège.

La carte privilège est disponible au Service des loisirs situé au 169, boulevard Hébert.

Premières esquisses de l'amphithéâtre communautaire

BT EDMUNDSTON - Le comité du projet de l'amphithéâtre communautaire d'Edmundston a présenté le 24 mars les premières esquisses du futur édifice.

Selon les membres du comité, l'amphithéâtre devrait offrir aux gens un espace spacieux, confortable et multifonctionnel répondant aux besoins de la communauté.

« Nous avons travaillé avec plusieurs firmes spécialisées dans les divers domaines touchés par ce projet. Nous leur avons partagé notre vision d'un projet assurant le développement économique de la région où se marient le sport, la culture et de multiples événements. L'amphithéâtre sera en mesure d'accueillir des événements d'envergure autant sportifs et culturels que des spectacles, salons, expositions, etc. », a indiqué le porte-parole du comité, Paul Albert.

« Notre mandat tourne autour de trois points importants : que le spectateur soit confortable, qu'il puisse bien voir ce qui se passe dans l'amphithéâtre et que le son soit bon. Notre but n'est pas que d'ajouter une troisième patinoire à Edmundston, nous voulons accueillir des événements qui feront en sorte que les gens n'auront pas nécessairement besoin d'aller à l'extérieur de la région pour les voir », a ajouté M. Albert.

PROJET DE 21 MILLIONS \$

Rappelons que le futur amphithéâtre communautaire sera adjacent au Pavillon sportif d'Edmundston. Une passerelle reliera d'ailleurs les deux édifices. Le projet devrait être réalisé au coût de 21 millions \$. La somme sera répartie en trois parts égales de 7 millions \$ pour chaque palier de gouvernement. Dans le cas d'Edmundston, une partie de cette somme

PAS SEULEMENT UNE PATINOIRE

D'après les premières projections, le bâtiment devrait contenir 2 400 sièges pour ceux désirant assister à des sports de glace, mais a le potentiel de près de 3 700 si l'on utilise la surface destinée à la patinoire lors de spectacles. La hauteur de l'édifice, 45 pieds, devrait permettre d'offrir plusieurs options aux promoteurs voulant apporter divers événements dans la région.

SUITE À LA PAGE 5

MEMO



Appels d'offres

2015-083	Transformateurs électriques sur socle <i>*Aucun cautionnement de garanti nécessaire</i>	Le jeudi 9 avril 2015 14 h	Service de développement 2 ^e étage-Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125
2015-001	Achat d'une minifourgonnette <i>*Aucun cautionnement de garanti nécessaire</i>	Le jeudi 9 avril 2105 14 h	Service de développement 2 ^e étage-Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas obligatoirement retenue.

Avis public

Avis public est donné par la présente que le conseil municipal d'Edmundston se propose d'adopter l'arrêté municipal décrit ci-après. L'examen du document est possible du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 au bureau du Greffe situé au 2^e étage de l'hôtel de ville, 7 chemin Canada, Edmundston, N.-B.

Arrêté # 34.1R2015 - Arrêté d'Edmundston concernant la protection incendie pour les appareils de chauffage extérieurs indiquant les définitions, exigences, permis et approbations, interdictions, infractions et abrogation. (Révision complète)

Tender calls

2015-083	Utility Padmount Transformers <i>*Bid Bond not required</i>	Thursday, April 9th, 2105 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125
2015-001	Purchase of a minivan <i>*Bid Bond not required</i>	Thursday, April 9th, 2105 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125

Neither the lowest nor any tender will necessarily be accepted.

Avis public

Public notice is hereby given that Edmundston City Council proposes to adopt the by-law described below. This by-law may be examined Monday to Friday, between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. at the Office of the City Clerk, 2nd floor, City Hall, 7 Canada Road, Edmundston, N.B.

By-Law # 34.1R2015 - A by-Law regarding Edmundston Fire Protection for outdoor burning appliances indicating the definitions, standards, permits and approvals, interdictions, offense and repeal. (Complete review)



edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 739-4636 (INFO)

8146413-15

À votre service depuis 30 ans...
ET ÇA CONTINUE!

- * Fabrication de prothèses sur IMPLANTS
- * Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles
- * Fabrication de base molle

3 adresses pour mieux vous servir :

Depuis 30 ans
69 Rue Pelletier,
Témiscouata-sur-le-Lac
418 854-2169

Depuis 20 ans
1108 Principale,
Pohénégamook
418 859-3123

Depuis avril 2014
652, 6E rue E,
Dégelis
418 853-3000

Un beau SOURIRE C'EST VITAL!

VITAL CORMIER D.D
DENTUROLOGISTE INC.

DÉTATOUAGE AU LASER YAG

SÛR ET EFFICACE
PEU D'EFFETS SECONDAIRES
TECHNIQUE RECONNUE
PULVÉRISE LES PIGMENTS SOUS LA PEAU
APPAREILS NEUFS DE NOUVELLE GÉNÉRATION
ÉVALUATION GRATUITE

Le vendredi 10 avril 2015
Môtel Cléo Spa, 470 Boul. Acadie, Edmundston

1 866 780-1952
centrebeautetotale.com Suivez-nous

SUITE DE LA PAGE 4

sera assumée par une campagne de financement (objectif de 2,5 millions \$) et du retour pour la vente de l'ancien Forum (1 million \$).

« Avec notre approche clé en main, dès que nous avons le financement nécessaire, nous pouvons immédiatement passer à l'étape des appels d'offres pour la conception et la construction de l'amphithéâtre. Nous attendons d'ailleurs des réponses incessamment de la part des gouvernements fédéral et provincial », a mentionné Paul Albert.

Pour sa part, le maire d'Edmundston, Cyrille Simard, a confirmé que le conseil municipal avait officiellement envoyé une demande de financement auprès des deux autres paliers de gouvernement.

RETOMBÉES ÉCONOMIQUES

« Je dois avouer que le projet répond à nos attentes. Ce que nous avons réalisé lors de la présentation du comité, c'est qu'on a non seulement un concept solide, mais aussi un projet bien établi. Nous allons continuer de soutenir le groupe responsable de son développement. »

Notons qu'une cinquantaine de bénévoles travaillent à la réalisation du projet, dans divers comités et sous-comités.

Il est aussi à noter que les retombées économiques dans la région devaient être de l'ordre de 28,8 millions \$ lors de l'étape de construction et de huit millions \$ par année lors de la phase d'exploitation. Un total de 385 emplois durant la construction et de 221 lors de l'exploitation pourraient être créés.

Sur cette page, Paul Albert, porte-parole du comité du projet de l'amphithéâtre communautaire d'Edmundston.



PHOTO : BOBBY THERRIEN



OPPORTUNITÉ POUR ENTREPRENEURS

Corporation du développement Économique de la Première Nation Malécite du Madawska

Location idéale avec accès direct sur la Trans-Canadienne Situé à la porte d'entrée des Maritimes, voisin d'Edmundston

JOANNA BERNARD, ceo
Tél. : 506-735-0034
Cell. : 506-737-7018

**OUVERTURE D'UN CENTRE COMMERCIAL EN 2015!
RÉSERVEZ VOTRE ESPACE DÈS MAINTENANT!**




LOCAUX et TERRAINS disponibles MAINTENANT!



WWW.MMEDC.COM



Caravane 185 (2005) Inc.
86, RUE PRINCIPALE
SAINT-ANTONIN (RIVIÈRE-DU-LOUP)
TÉL.: 418 867-2111 • 1 800 383-2110
WWW.CARAVANE185.COM

Invitation spéciale ... le printemps est arrivé!

PORTES OUVERTES!

10 au 12 avril 2015, de 10 h à 17 h.



1992-2015
Depuis 23 ans déjà!
1992-2015

CARAVANE 185 votre méga-centre de véhicules récréatifs dans l'Est du Canada, vous invite à la présentation de ses modèles 2015, du vendredi au dimanche du 10 au 12 avril 2015, de 10 h à 17 h à St-Antonin autoroute 85 (10 min. au sud de Rivière-du-Loup).



SUR PLACE 10 au 12 avril

OUTILLAGE BSL

Anti roulis "Antisway" husky
49.95 \$

Ampoules del à partir de
10.95 \$

Mirage 2000
Le meilleur produit nettoyant, à partir de 12.95 \$/ litre

Tapis pour véhicule récréatif 8' x 14'
89.95 \$



















VENTES • PIÈCES • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT ▶ 1 800 383-2110

Atmosphère cubaine à Grand-Sault

GRAND-SAULT – Le Festival régional de la patate aura un goût des Caraïbes pour cette édition avec une soirée, le 2 juillet, dédiée à Cuba.



DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

En effet, le comité organisateur en compagnie de la sénatrice Pierrette Ringuette, ont annoncé le 23 mars lors d'un dîner organisé par la Chambre de commerce de la Vallée à Grand-Sault, l'évènement «La Soirée de Cuba».

« Nous avons des relations d'affaires dans le domaine de l'agriculture avec l'île de Cuba depuis 70 ans. Nous avons décidé de fêter avec eux, ici à Grand-Sault, pendant le Festival de la patate, notre grande relation avec ce pays. La sénatrice Ringuette a confirmé

qu'une délégation cubaine et des dignitaires seront de la soirée. Elle a beaucoup travaillé sur ce projet, très spécial pour elle », a expliqué le président du festival, Brian Mulherin.

L'horaire des activités n'est pas complété, mais les festivités débiteront en fin d'après-midi pour se terminer plus tard en soirée. Il est à noter que l'évènement est gratuit pour tous.

« Nous voulions créer une atmosphère festive pour notre communauté. Nous aurons un orchestre d'une quinzaine de musiciens et si vous connaissez un peu les gens de ce pays, il y aura beaucoup de danses, d'animations et de couleurs. Les gens pourront boire un mojitos, la boisson nationale de Cuba. Nous aurons un endroit pour fumer des cigares cubains et nous aurons un tirage pour un voyage à Cuba pour deux », a ajouté monsieur Mulherin.

L'évènement aura lieu sur le boulevard Broadway à Grand-Sault.



Cuba sera à l'honneur lors du Festival de la patate le 2 juillet.

— Quoi faire dans la région? —

Envoyez vos activités par courriel à info@infoweekend.ca

PROGRAMME COMMUNAUTAIRE DES BÉNÉVOLES EN MATIÈRE D'IMPÔT

Si votre situation fiscale est simple et que votre revenu familial correspond au seuil suggéré, vous pourriez être admissible à prendre part à ce service (un particulier avec un revenu de 30 000\$ ou moins; couple avec un revenu de 40 000\$ ou moins; un

particulier avec un enfant et un revenu de 35 000\$ moins) à la Bibliothèque publique de Grand-Sault chaque mardi du 17 mars au 28 avril entre 15 h 30 et 17 h. Aucun rendez-vous n'est nécessaire, venez déposer vos documents aux jours et heures spécifiés. Pour d'informations appelez au 475-7781.

BOB'S SERVICE CENTER

157 Main Street, Madawaska, Maine • 207-728-3839



SPÉCIAL DU PRINTEMPS



Douzaine d'œufs bruns grosseur X Large

1 99\$

Pain blanc géant

1 49\$

Blé entier

1 69\$



Restaurant
Notre spécialité : Fajitas Nachos
Steak/Fish & chip maison
Tél. : (506) 735-6434

Quality Inn
BY CHOICE HOTELS
Quality Inn
919, chemin Canada,
Edmundston, N.-B.
(506) 735-5525 (Hôtel)

BRUNCH DE PÂQUES

Dimanche 5 avril

13,98\$ +taxe
Adultes
(13 ans et plus)

7,48\$ +taxe
Enfants
(6 à 12 ans)

Gratuit
Enfants
(5 ans et moins)

Réservez tôt !!! en composant le 735-6434

Super VENTE PRÉINVENTAIRE!

Financement disponible
Venez voir nos prix vous en resterez surpris!

MEUBLES PRIX BUDGET

1275, rue Principale, Saint-Basile 506-735-6755

279 000 cigarettes saisies



KEDGWICK - Le Détachement de Saint-Quentin de la GRC a saisi la semaine dernière, 279 000 cigarettes de contrebande à la suite d'une vérification de véhicule.

Le 25 mars, vers 20 h, des membres du Détachement de Saint-Quentin ont intercepté un véhicule sur la rue Notre-Dame, à Kedgwick. Ils ont découvert les cigarettes de contrebande dans le coffre arrière du véhicule.

Le suspect a été arrêté sur le champ.

L'homme appréhendé est âgé de 58 ans et est originaire de la Première Nation de Listuguj, au Québec. Ce dernier a été libéré, mais devra tout de même comparaître en cour à une date ultérieure pour faire face à des accusations en vertu de la Loi de 2001 sur l'accise, loi visant la taxation des spiritueux, du vin et du tabac et le traitement des provisions de bords.

Le Détachement de Saint-Léonard des Opérations fédérales (Ouest) poursuit l'enquête.

LIGNE COMPLÈTE DE PRODUITS BBQ ET ACCESSOIRES WEBER

weber
DÉTAILLANT DE QUINCAILLERIE ÉLITE

Seul détaillant Élite dans la région

CRABBE
Premium Wood Pellet Fuel
Granules de bois de première qualité

SACS DE GRANULES Crabbe Disponibles en magasin

5\$ / sac

SEULEMENT CHEZ
TONER
Home hardware

445, boulevard Broadway
Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-3344

CELEBRATING 50 YEARS 1964-2014

Oui, oui! Le printemps est arrivé... chez Aubainerie!

Découvrez toutes les tendances de la saison en magasin.



AUBAINERIE

DEPUIS 1944



RIVIÈRE-DU-LOUP
278, boul. de l'Hôtel-de-Ville
Tél. : 418 867-3038

Lundi au vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 11 h à 17 h

aubainerie.com

Vivre en région : une opportunité pour les jeunes

EDMUNDSTON - La région. Des gens viennent y vivre, des gens la quittent pour aller sous d'autres cieux. Certains y voient la chance de vivre une vie paisible, un endroit propice pour y élever une famille, d'autres la considèrent comme un endroit où peu de choses se produisent où le rythme de la vie est trop lent.



● **BOBBY THERRIEN**

bobby@infoweekend.ca

Quoi qu'il en soit, le présent article traitera des opportunités présentes en région pour de jeunes hommes et femmes qui souhaitent démarrer leur entreprise ou faire carrière.

KARL ROUSSEL

Karl Roussel est l'une de ces personnes qui ont choisi de revenir en région. Il souhaite maintenant participer à son développement. Il a fondé sa propre entreprise où il agit en tant que consultant, formateur et conférencier.

M. Roussel n'a pas commencé sa carrière au Madawaska. Il a d'ailleurs travaillé à Rimouski avant de dénicher un emploi à Edmundston pour le défunt organisme de développement économique, Entreprise Madawaska. Toutefois, ce dernier avoue que peu importe le chemin qu'il aurait emprunté, son désir a toujours été de revenir dans son coin de pays.

« J'ai toujours su que je voulais revenir ici. Je dois avouer que j'ai été au bon endroit au bon moment, car mon contrat de travail à Rimouski allait se terminer. Je ne serais peut-être pas revenu simplement pour revenir à ce moment, car mon désir était de travailler dans un domaine qui me stimulait, mais tout a

bien fonctionné dans mon cas et je suis dans la région depuis. »

Lorsque Entreprise Madawaska a fermé ses portes en mai 2013, Karl Roussel s'est donc retrouvé sans emploi. Évidemment, il s'est interrogé à savoir s'il allait quitter de nouveau la région, accepter un autre emploi ailleurs ou tout simplement se lancer en affaires. Il a finalement dirigé son choix vers la troisième option.

« Ayant oeuvré dans le domaine du développement économique, j'ai rapidement remarqué qu'il existait une plus grande synergie entre les entrepreneurs d'expérience et les plus jeunes. La région entreprenait un virage positif alors j'ai décidé de rester pour participer à ce changement de garde et apporter mes idées. »

Selon l'entrepreneur, les opportunités d'emploi sont plus présentes que l'on semble croire. D'après lui, il ne suffit que d'aller frapper aux portes et tenter de convaincre les gens de ce que l'on peut leur apporter en tant que jeune professionnel dans un domaine quelconque.

« Nous avons beaucoup de ce que l'on nomme des marchés cachés. Nous avons des entreprises et organismes qui ne réalisent pas qu'ils ont besoin d'un certain type de service avant qu'on leur fasse réaliser. »

LA RÉGION, PAS UNE BARRIÈRE AU DÉVELOPPEMENT

De son propre aveu, Karl Roussel est convaincu qu'un jeune pourrait facilement développer de bonnes compétences dans son patelin et réaliser une foule de choses. Il estime d'ailleurs que le fait de vivre en région



n'est pas une barrière au développement.

« Avec les nouvelles technologies et notre proximité avec les grands centres comme Québec ou Moncton, tout le monde est capable de faire carrière dans le coin. Nous sommes entourés par le Québec et les États-Unis, et nous sommes assez bilingues pour travailler dans plusieurs sphères. Pour ma part, je me sens choyé, car je ne suis qu'à quelques heures d'endroits où je peux suivre des formations, interagir avec d'autres gens du secteur des affaires et ainsi contribuer au développement économique de ma région. »

M. Roussel considère aussi qu'il y a eu une évolution depuis son retour jusqu'à aujourd'hui. Selon lui, les entrepreneurs travaillent de

plus en plus ensemble pour développer des projets.

« Je crois que la synergie entre les jeunes et moins jeunes dans le domaine des affaires est de plus en plus présente. L'exemple le plus récent est le développement du projet de l'amphithéâtre communautaire qui regroupe une foule de personnes du secteur économique qui travaillent main dans la main pour offrir quelque chose de bon à la communauté. C'est peut-être seulement une question de perception de ma part, mais ça me semblait moins présent lorsque je suis revenu à Edmundston. Il y a un vent de fraîcheur qui souffle et je crois que les jeunes peuvent en profiter pleinement et participer aux efforts de développement. »

Trois nouveaux membres au Tableau d'honneur

DG SAINT-BASILE – Les membres du conseil d'administration de la Fondation des Œuvres de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile a procédé le 19 mars à l'intronisation de trois nouveaux membres à son tableau d'honneur.

Pour le conseil, le tableau est une reconnaissance de la générosité de ses bienfaiteurs. Les trois nouveaux membres intronisés sont Albert Martin, président du conseil d'administration des Œuvres de l'Hôtel-Dieu, Lucille Blanchard, présidente et Pauline Cyr, vice-présidente du conseil d'administration de La Fondation.

MISE À JOUR

« La fondation a été mise sur pied en 1994 et c'est en 2004-2005 que le tableau d'honneur a été installé et dévoilé pour la première fois. Il a été révisé en 2009. C'est la raison pour laquelle le conseil d'administration actuel de la fondation a décidé de mettre à jour celui-ci. Pauline Cyr a bien voulu en prendre la responsabilité entourée de Patricia Thibodeau, Rinette Martin, Aline Gagnon et moi-même. Je profite de l'occasion pour remercier Paul Banville qui a donné bénévolement de son temps en ce qui concerne

le lettrage et les plaques du tableau », a commenté la présidente, Lucille Blanchard.

Le conseil utilise quatre catégories pour classer les bienfaiteurs et leur contribution, soit Amis (1 000 \$ à 4 999 \$), Bienfaiteurs

(5 000 \$ à 9 999 \$), Grands Bienfaiteurs (10 000 \$ à 24 999 \$) et Bienfaiteurs émérites (25 000 \$ et plus). Ces derniers obtiennent aussi une suite dédiée à leur nom. Trois nouvelles suites ont été dévoilées au cours de la soirée.

« La première porte le nom des Religieuses hospitalières Saint-Joseph, la deuxième, Victor Dionne et la troisième, Rosaire Levesque. Nous avons maintenant 14 suites sur une possibilité de 25 », a expliqué la coordonnatrice de l'organisme, Aline Gagnon.



Les trois nouveaux intronisés au Tableau d'honneur de la Fondation des Œuvres de l'Hôtel-Dieu de Saint-Basile, Albert Martin, Lucille Blanchard, et Pauline Cyr.

Météo

JEUDI
Ensoleillé
Min. -12 • Max. 1

VENDREDI
Pluie intermittente
Min. -2 • Max. 9

SAMEDI
Neige
Min. -1 • Max. -1

Normales pour la saison : Min. -6 • Max. 4
Source : Environnement Canada

Rendre hommage aux bénévoles



EDMUNDSTON – Le Refuge Madawaska Shelter a rendu hommage à ses bénévoles le samedi 14 mars. Lors de cette soirée, les bénévoles, les familles d'accueil ainsi que les entreprises qui ont aidé l'organisme au cours de la dernière année ont reçu un certificat d'appréciation en guise de reconnaissance.

Une vidéo a aussi été présentée afin de résumer tout ce qu'a accompli le Refuge Madawaska Shelter en 2014. Un remerciement particulier a été fait à Charles Collin et son chien Junior, qui ont marché 500 km l'été dernier et qui ont remis 10 000\$ au

Refuge Madawaska Shelter. Une plaque de bois leur a, entre autres, été remise.

Le clou de la soirée a été le dévoilement de la bénévole de l'année. Il s'agit de Manon Gamache, qui est famille d'accueil pour le Refuge. Par son dévouement envers les animaux, ce sont 15 chiens qui ont eu la chance de se faire accueillir chez elle en attendant leur adoption.

Également, madame Gamache participe activement à toutes les activités de financement qu'organise le refuge. Par son implication, elle a donc reçu les grands honneurs, soit d'être la bénévole de l'année 2014.

U.C.T.

Les membres du U.C.T. Conseil 830 du générale le 12 avril à 9 h 30 au Best Western Madawaska sont convoqués à la réunion d'Edmundston.



Daniel Thibodeau
*** Denturologiste ***
*Dentier sur Implant, Dentier complet,
 Partiel, Réparation & Remoulage*

5 rue Will, Ste-Anne N.-B. 75, rue Ivanhoe, Grand-Sault N.-B.
(506) 445-2783 **(506) 473-2213**
1 866 445-2783 **1 866 473-2213**

SUPER VENTE PRINTANIÈRE

du 1^{er} au 17 avril

SUR TOUTES NOS REMORQUES EN INVENTAIRE.
Vendues à notre coûtant !
NOUS FAISONS PLACE À LA NOUVELLE MARCHANDISE

Toutes nos remorques sont de qualité supérieure.

GÉRARD R. BARD ENTREPRISES INC.

Vendeur autorisé • Directement du manufacturier

1096A, rue Principale
 Saint-Basile, N.-B.
 Tél. : (506) 739-6007
 Cell. : (506) 736-8338
www.gerardbard.typepad.com









2015

TRAVERSE

Rivière-du-Loup
Saint-Siméon

Courriel : ferry@traverserdl.com
 Site Internet : www.traverserdl.com

Tarifs : 418 862-5094
 Administration : 418 862-9545







DE RETOUR DÈS LE 2 AVRIL

Vous voyagez dans l'Est du Québec ? Profitez du plus beau raccourci à bord du *N.M. Trans-Saint-Laurent*. Une traversée de 65 minutes en compagnie de véritables professionnels qui ont à cœur votre confort et votre sécurité.

- Capacité d'embarquement : 100 véhicules et 399 personnes ;
- De 2 à 4 départs par jour à heures fixes, du 2 avril au 3 janvier ;
- Embarquement basé selon le rang d'arrivée (aucune réservation acceptée).

SERVICES À BORD

Accessibilité aux personnes à mobilité réduite, ascenseur, salon entièrement rénové, restaurant et bar (de la mi-juin à la mi-septembre), Internet sans fil.








PROMOTION

- Carte fidélité 6/1 disponible. Un rabais intéressant. Inscrivez-vous !
- Carte prépayée : automobile et conducteur. 6 passages pour le prix de 5, une économie de 17 %.


[Retrouvez-nous sur Facebook](https://www.facebook.com/traverserdl)











www.traverserdl.com

208613-15

infoweekend | Le 1^{er} avril 2015 • 9

Des « Grosses têtes » à Sainte-Anne

SAINT-ANNE – Les 15 clients à besoins spéciaux de l'organisme l'Écllosion à Sainte-Anne ont participé du 23 au 27 mars au merveilleux projet « Grosses Têtes » avec l'artiste internationale Nicole Haché.



DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Sous le thème « Allégories, bonheur et créativité », le Conseil provincial des sociétés culturelles en collaboration avec le Cercle culturel et historique Hilarion-Cyr ont

choisi l'organisme l'Écllosion pour son projet « Grosses Têtes. »

« Le Conseil provincial a instauré ce projet dans quatre régions du Nouveau-Brunswick. L'objectif est d'apporter l'expertise des têtes carnavalesques à travers l'Atelier du Tintamarre à Caraquet à différentes municipalités du Nouveau-Brunswick. À Caraquet, nous utilisons les Grosses Têtes dans plusieurs événements », a expliqué l'artiste Nicole Haché.

En effet, pour ce projet, quatre différents groupes sociaux ont été sélectionnés dans



Mathieu Cyr, Nicole Haché, artiste, Diane Leclair et Jeannot Beaulieu travaillent sur la création d'une « Grosse Tête. » PHOTO : DANIEL GOULET

quatre municipalités du Nouveau-Brunswick, dont l'Écllosion.

« La Maison de la culture à Shippagan, la Société culturelle Centr'art et la Maison des jeunes de Caraquet, l'Écllosion à Sainte-Anne et le Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est à Moncton sont accompagnés d'un artiste pour désigner ces structures allégoriques portables, reconnu comme patrimoine par l'UNESCO », a précisé madame Haché.

L'artiste a travaillé une semaine avec les clients de l'Écllosion. Ceux-ci ont appris une des nombreuses méthodes pour la fabrication des Grosses têtes pour la région.

« Pour support, nous utilisons une broche à poule que nous modelons selon la forme souhaitée. Ensuite, nous appliquons environ six couches de papier mâché trempé dans

une vieille recette d'origine européenne de farine et d'eau pour l'adhésion. À certains endroits ou selon notre imagination, nous bouchonnons le papier pour créer des formes comme le nez ou les oreilles par exemple. Une fois terminé, nous apposons un apprêt (Primer) pour un sellant et peignons avec une peinture acrylique des couleurs vivantes, vives et expressives pour notre Grosse tête », a-t-elle décrite.

Les personnes intéressées à voir les œuvres de l'artiste Nicole Haché peuvent consulter le site www.nicolehache.com ou sur Facebook au Nicole Haché, artiste.

L'organisme l'Écllosion a pour objectif de favoriser l'intégration sociale, l'autonomie et l'alphabétisation de personnes à besoins spéciaux en offrant un programme permanent de formation et de soutien

POUR UN MEILLEUR CONFORT

- Orthèses faites sur mesure
- Chaussures de qualité

Footech™

721B, rue Victoria
Edmundston, N.-B.
(506) 736-6192

1-888-842-5033
www.footech.ca



OFFRE D'EMPLOI

Titre de l'emploi : Coordonnateur/coordonnatrice de collecte de fonds majeure

Lieu : Grand-Sault, NB et régions environnantes

Type d'emploi : Contrat

Date prévue de début : Aussitôt possible

Description du poste :

- Vous avez des connaissances en marketing et en collectes de fonds? Vous aimeriez pouvoir créer votre propre horaire et être votre propre patron?
- La personne choisie sera responsable de solliciter des dons auprès d'entreprises de la région afin d'atteindre l'objectif final de la campagne de collecte de fonds majeure, soit l'ouverture et l'opération d'un refuge pour animaux dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick.

Compétences recherchées :

- Des connaissances en marketing et en ventes
- Sens de l'organisation, d'autonomie et d'initiative
- Une personnalité chaleureuse et sociable
- Une personne motivée, ayant la cause animale à cœur et prête à relever des défis

Langues : Bilingue

Salaire : À négocier et sera payé à la commission.

Comment postuler : Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre démontrant votre intérêt par la poste à l'adresse suivant :

Valley SPCA La Vallée
15 Falls Brook Hill Road
DSL de Drummond, NB E3Y 1X4
Ou par courriel à l'adresse suivante : info@valleyspcalavallee.com

Fermeture du concours : Les candidatures seront acceptées jusqu'au vendredi 10 avril prochain.

CHAMPIGNONS AUX ONGLES? MYCOSE DÉSAGRÉABLE?



NOUVEAU!

Traitement au laser rapide et efficace!



Retrouvez la beauté de vos pieds et dites adieu aux champignons grâce à un traitement révolutionnaire au laser qui traite en profondeur la mycose des ongles. Avec le temps, vos ongles repoussent en santé. Quelques séances suffisent pour des résultats réels, sans crème ou comprimés et sans effets secondaires!

Pour plus de détails : centrebeautetotale.com

Le vendredi 10 avril 2015
Môtel Cléo Spa, 470 Boul. Acadie, Edmundston

Prenez rendez-vous maintenant!

B Centre Beauté Totale 1 866 780-1952
cbt@centrebeautetotale.com
Reçus pour assurances

On se modernise à Saint-Léonard



Le maire de Saint-Léonard, Carmel St-Amand.

SAINT-LÉONARD – À la suite de la dernière rencontre mensuelle, le conseil de Saint-Léonard a annoncé l'achat de six tablettes électroniques pour les membres du conseil.

L'investissement d'un peu plus de 1 200 \$ permettra une économie dans le papier utilisé à l'hôtel de ville et une augmentation de l'efficacité.

« Nous avons décidé d'adhérer au programme de "Conseils sans papier" de l'Association francophone des municipalités qui encourage ce genre d'initiative. Nous avons calculé que l'économie engendrée par moins d'uti-

lisation de papiers paiera pour les tablettes en deux ans. En plus, c'est excellent pour la santé de la planète et pour notre efficacité », a souligné l'administrateur et greffier de la municipalité, Bernard Violette.

Le conseil a aussi annoncé attendre patiemment des nouvelles du ministère des Transports et Infrastructures et du député Chuck Chiasson, à savoir quand l'asphaltage sera fait et quelles sections seront refaites à neuf sur les routes provinciales désignées. En attendant, le

conseil demande aux citoyens d'être patients et de diminuer leur vitesse afin de ne pas causer de dommages à leurs véhicules.

Finalement, la municipalité a adopté une politique en matière d'allaitement maternel afin de promouvoir et soutenir les mères qui allaitent leurs enfants. Tel que suggéré par le bureau régional de la Santé publique, le conseil aborde dans le sens que tous ont un rôle à jouer pour créer un environnement où les mères allaitantes se sentent accueillies et soutenues.

La sucrerie est maintenant OUVERTE!

SUPER BRUNCH!
Vendredi : 16 h à 20 h
Samedi : 11 h à 20 h
Dimanche : 10 h à 20 h

(506) 473-6683
Exit 69 TCH, Grand-Sault

PARADIS DE LA P'TITE MONTAGNE

DU 3 AU 9 AVRIL
27, rue Costigan, Edmundston
735-9008
www.cinemav.ca

Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4
Fast & Furious	Cinderella	The Divergent Series : Insurgent	Home 3D
18 h 30 et 21 h	18 h 40 et 21 h	18 h 40 + 21 h	18 h 40 et 20 h 30

L'ACHAT D'UN VÉHICULE CE MOIS-CI ÇA SE PASSE CHEZ MARTIN MAZDA

C'EST L'ÉVÉNEMENT **PASSEZ À LA VITESSE** MAZDA

FINANCEMENT À L'ACHAT À 0% + AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

OBTENEZ JUSQU'À **+ 1 000 \$** EN BONI SIGNATURE† POUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

Mazda ILLIMITÉE

- VÉHICULE NEUF 3 ANS GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 3 ANS KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE
- GRUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE
- ANTIPERFORATION 7 ANS GARANTIE KILOMÉTRAGE ILLIMITÉE

La Toute Nouvelle CX-5 2016 À partir de 22 995\$

<p>À PARTIR DE 79\$* 0\$ COMPTANT</p> <p>LE GUIDE 2015 DE L'AUTO. MEILLEURE VOITURE COMPACTE</p> <p>AUX 2 SEMAINES LOCATION 36 MOIS</p> <p>MAZDA 3 SKYACTIV GX 2015</p> <p>Modèle GT illustré</p>	<p>À PARTIR DE 139\$* 0\$ COMPTANT</p> <p>LE GUIDE 2015 DE L'AUTO. MEILLEUR VUS COMPACT DE MOINS DE 40000\$</p> <p>AUX 2 SEMAINES LOCATION 60 MOIS</p> <p>MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2015</p> <p>Modèle GT illustré</p>	<p>À PARTIR DE 125\$* 1995\$ COMPTANT</p> <p>LE GUIDE 2015 DE L'AUTO. MEILLEURE BERLINE INTERMÉDIAIRE</p> <p>AUX 2 SEMAINES LOCATION 60 MOIS</p> <p>MAZDA 6 SPORT SKYACTIV GX 2015</p>
--	--	---

*Voir détails chez votre concessionnaire

www.MARTINMAZDA.ca

11, rue Pérusse, Edmundston, N.-B
(506) 739-7713 • 1-866-739-7713

François Martin Propriétaire Directeur général	Patrice Ouellet Directeur des ventes	Michel Ethier Directeur commercial	Keven Turcotte Représentant aux ventes	Benoit J.R. Morneau Représentant aux ventes	Charles Babin Représentant aux ventes



Récit d'une journaliste en zone de conflit

EDMUNDSTON – La bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway a accueilli le 24 mars en soirée la journaliste, auteure et conférencière, Nathalie Blaquière.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Madame Blaquière, originaire de Shippagan, est auteure du livre «Boules d'ambiance et kalachnikovs : chronique d'une journaliste au Congo», un récit de son expérience de 2005 à 2008 en zone de conflit en République démocratique du Congo. Lors de sa conférence, la journaliste a expliqué comment une

femme de la péninsule acadienne s'est retrouvée au Congo.

« Radio-Canada m'a proposée de diriger un groupe de journalistes congolais pour la radio des Nations-Unis à Bounia, Congo. Je ne mentirais pas, j'ai eu peur en quelques occasions. La ville est située dans l'œil de l'ouragan. C'était très intimidant au début, car j'étais presque la seule femme journaliste et blanche en plus. Finalement, j'ai fait trois missions en tout d'une durée de quatre à six mois chacune », a expliqué la conférencière.

Directrice de la station, madame Blaquière avait comme responsabilité de superviser le

travail des journalistes locaux. À l'occasion, elle participait à des reportages sur le terrain et même en hélicoptère. Un travail dangereux dans des zones contrôlées par des groupes rebelles.

« Nous étions souvent accompagnés des Casques bleus de l'ONU pour nous protéger. Mon nom de code était Roméo-Oscar. Un de mes collègues a même vécu une embuscade avec des tirs de mitraillettes venant d'un peu partout. Moi-même, j'ai visité des villages attaqués par les rebelles. J'ai vu des cadavres, j'ai senti l'odeur de la poudre et du sang et de la désolation. C'est difficile à décrire, mais ces

images restent en nous », a-t-elle précisé.

Les combats persistent toujours aujourd'hui. Selon la journaliste, il s'agit d'une guerre économique et non civile.

« Vous savez, le Congo est un pays très riche en richesses naturelles avec plusieurs mines d'or et de diamants, des minerais en abondance comme le coltan, du pétrole et autres ressources. Le Rwanda et l'Ouganda, deux pays voisins, déstabilisent le Congo en soutenant des groupes rebelles qui leur acheminent ces ressources. En plus, la sphère poli-

SUITE À LA PAGE 13

711013-15

Ces concessionnaires peuvent vous faire

GAGNER

10000\$

à l'achat d'une voiture achetée entre le 1^{er} et le 30 avril 2015. Le tirage final aura lieu le 6 mai 2015.

SÉNÉCHAL NISSAN

MURANO 2015



Le multi segment redéfini, encore une fois !

Grand-Sault: Tél. : (506) 473-4081
 Sans frais: (877) 739-0009
 Edmundston: Tél. : (506) 739-0009

www.mgsenechal.com

CHEVROLET SIVERADO «MIDNIGHT EDITION»



Jusqu'à 10 000\$ de rabais*

Détails chez le concessionnaire

G&M Chevrolet

Buick GMC
 Cadillac Ltée

Chevrolet Buick GMC Cadillac

605, rue Victoria, Edmundston (506) 735-3331

www.gandmchevrolet.com

NOUVELLE ADMINISTRATION

PRIX DU FABRICANT + 0% LOCATION OU ACHAT*

VOUS PAYEZ LE PRIX DE LA FACTURE DU CONCESSIONNAIRE!



Venez rencontrer le nouveau copropriétaire Bruce Koroscil

Nous voulons votre voiture en échange!

Rendez-Vous HYUNDAI

121, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B.
 Tél. : (506) 473-7000
www.rendezvoushyundai.ca

La voiture compacte la plus vendue en Amérique du Nord*

TOYOTA

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES



À partir de 15 995 \$**

Corolla 2015

F. McClure & Sons Ltd.

55 rue Ouellette, Grand-Sault
 Tél. : (506) 473-2024, Fax : (506) 473-6140
 Sans Frais : 1-888-812-9900 • www.mccluretoyota.com

*Détails chez le concessionnaire.



Toute bonne offre commence avec une voiture exceptionnelle.

La Civic déclenche votre... :-)

+17 CIVIC

La voiture la plus vendue au pays pour la 17^e année consécutive.



EDMUNDSTON HONDA

475, rue Victoria, Edmundston, N.-B.
 1-866-466-3292 506-739-7716
www.edmundstonhonda.com

www.rendezvouschrysler.com

2015 Dodge Ram

Rabais jusqu'à 10 000\$*



RENDEZ-VOUS CHRYSLER

Jeep DODGE CHRYSLER

250, boul. de L'Acadie, Edmundston, N.-B. Tél.: (506) 736-5000
 795, boulevard E.-H. Daigle, Grand-Sault, N.-B. Tél. : (506) 473-5000

SUITE DE LA PAGE 12

tique est complètement corrompue au Congo. Tout ça crée une extrême pauvreté pour des millions d'êtres humains. C'est une catastrophe humanitaire », a indiqué la conférencière.

Malgré les risques reliés à ces emplois, madame Blaquière a ensuite travaillé pendant cinq années au Rwanda. Elle est revenue à Shippagan en 2013 pour donner naissance

à sa fille. Aujourd'hui, elle donne des conférences à travers le Canada et en Europe sur son expérience.

« Ce que je retiens de cette expérience est l'importance de la liberté de presse. Si vous voulez que les choses changent, les médias ont le rôle primordial de rapporter les atrocités, la corruption et l'extrême pauvreté. Ainsi, peut-être qu'un jour, les choses finiront par changer », a confié madame Blaquière.



Nathalie Blaquière, journaliste et conférencière, avec son livre « Boules d'ambiance et kalachnikovs : chronique d'une journaliste au Congo. » PHOTO : DANIEL GOULET

Le point tournant de l'information

infoweekend

Ces concessionnaires peuvent vous faire

GAGNER 10000\$

à l'achat d'une voiture achetée entre le 1^{er} et le 30 avril 2015. Le tirage final aura lieu le 6 mai 2015.

MARTIN MAZDA

C'EST L'ÉVÉNEMENT **PASSEZ LA VITESSE**

FINANCEMENT À L'ACHAT À 0% + AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS*

OBTENEZ JUSQU'À **+ 1000\$**

EN BONI SIGNATURE* POUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

ILLIMITÉE

11, rue Pérusse, Edmundston, N.-B.
(506) 739-7713 1-866-739-7713

WWW.MARTINMAZDA.CA

Venez voir la toute **NOUVELLE Sorento 2016** complètement redessinés

EDMUNDSTONKIA.com

454, rue Victoria Edmundston 506-353-AUTO (2886)

TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

COROLLA 2015

À partir de **15 995\$** + transport + taxe

DÈS MAINTENANT ! FAITES VITE. Offres démesurées sur plusieurs modèles Toyota.

EDMUNDSTON Un monde d'excellence TOYOTA

121, chemin Canada, Edmundston, N.-B. Tél. : 735-4741 • Sans frais : 1-866-735-4741

www.edmundstontoyota.com

QUAND VOUS POUVEZ LOUER UN **NOUVEAU F-150** TOUS LES **2 ANS**

LE TOUT NOUVEAU F-150 2015

C'EST **FACILE** D'EMBARQUER AVEC **FORD**

Violette Ford Inc.
157, chemin Madawaska, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-1770
Fax : (506) 473-1772

www.violetteford.com

OBTENEZ MAINTENANT **0% JUSQU'À 84 MOIS** DE FINANCEMENT* SUR MODÈLES 2015 SÉLECTIONNÉS

PRIX DU FABRICANT

ELANTRA L 2015 MANUELLE

LOCATION À 78 \$ AUX 2 SEMAINES POUR 60 MOIS AVEC 0 \$ COMPTANT CE QUI ÉQUIVAUT À **39 \$ PAR SEMAINE**

FINANCE SUR 96 MOIS AVEC 0 \$ COMPTANT

0% LOCATION* OU ACHAT*

Nadeau HYUNDAI Tél. : (506) 263-5505 Fax : (506) 263-5179
680, rue Principale, St-Basile, N.-B. E7C 1L1
ventes@nadeauhyundai.ca • www.nadeauhyundai.ca

QUAND VOUS POUVEZ AVOIR DES TECHNOLOGIES QUI PEUVENT **VOUS SIMPLIFIER LA VIE**

C'EST **FACILE** D'EMBARQUER AVEC **FORD**

FUSION 2015

FINANCEMENT À PARTIR DE **0% SUR ACHAT OU EN LOCATION** ET JUSQU'À **1500\$ DE RABAIS**

VIOLETTE MOTORS LTÉE

75, rue Queen, Edmundston, N.-B. • (506) 737-9520
info@violetteautomotors.com • www.violetteautomotors.com

Paroisse de Saint-François et Connors

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

(Église de Saint-François)
19 h Célébration de la Passion du Seigneur

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :

(Église de Saint-François)
20 h Veillée pascale

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

(Église de Connors)
8 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

Joyeuses Pâques!

EDMUNDSTON
Un monde d'excellence



2008
2010
2011
2012
2013
2014
TOYOTA
prix sommet
pour l'excellence en satisfaction de la clientèle

www.edmundstontoyota.com

121, chemin Canada, Edmundston, N.-B.
Tél. : 735-4741 • Sans frais : 1-866-735-4741

707013-15

Paroisse Saint-Cœur-de-Marie de Baker-Brook

HORAIRE DES MESSES

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

9 h 15 Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:



Foyer Ste-Elizabeth Inc.
25, rue des Ormes
Baker-Brook, N.-B.
E7A 2J6
Tél. : (506) 258-3020

Horaire des messes de Pâques



Paroisse de Saint-Hilaire

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

15 h Célébration de la Passion du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

11 h Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:

Couturier & Fils

Welding Shop
Soudure - Réparation
Multi Fabrication



Rés. : (506) 739-8788
Shop : (506) 735-6189

987, rue Principale, Verret, N.-B. E3V 4P9

Paroisse de Clair

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :

19 h Célébration de la Cène du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

10 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:

Pharmacie Éric Lee



809, rue Principale, Suite D, Clair, N.-B.
Tél.: (506) 992-3393

Paroisse de Lac-Baker

HORAIRE DES MESSES

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :

20 h Veillée pascale



Commandité par:

Voyages Maritime

Nous sommes l'excellence dans le voyage

577, rue Victoria, Edmundston, N.-B.

Tél. : (506) 739-6601

Sans frais : 1-800-793-6655

Paroisse de Rivière-Verte

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

19 h Chemin de la croix

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :

19 h Veillée pascale



Commandité par:

J.G.L. CONTRACTOR INC.

Jean-Guy Lizotte,
propriétaire

Construction commerciale et industrielle

C.P. 554
Rivière-Verte
E7C 2M6

Tél. : (506) 263-1815
Fax : (506) 263-1814
Cell. : (506) 737-3722
E-mail : jglcont@nb.aibn.com

Paroisse de Saint-Joseph

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

15 h Célébration de la Passion du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

(Église de Saint-Joseph)
10 h Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:

G. & B. FABRICATION Inc.

Machinage
et soudure

e-mail: gbr@nbnet.nb.ca
Tél.: 506.739.8691 | Fax: 506.735.5576

183, chemin Couturier, St-Joseph, N.-B. E7B 2K4

Cathédrale de l'Immaculée-Conception

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

Chemin de solidarité dans les rues de la Ville d'Edmundston
- Départ vers 12 h 30 de l'Hôpital régional d'Edmundston
Arrivée à la Cathédrale de l'Immaculée-Conception, à 15 h

15 h Célébration de la Passion du Seigneur,
présidée par Mgr Champagne, o.m.i.

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :

20 h 30 Veillée pascale après le coucher du soleil,
présidée par Mgr Champagne, o.m.i.

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

9 h 15 Célébration de la Résurrection of the Lord
11 h Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:



BELLAVANCE
résidence funéraire • funeral home

153, chemin Canada
Edmundston

Tél. : (506) 737-0020

www.residencefunerairebellavance.ca

Paroisse de Sainte-Anne Notre-Dame-De-Lourdes

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :

19 h Célébration de la Cène du Seigneur

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

19 h Chemin de la croix

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

15 h Célébration de la Passion du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

10 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

10 h Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

La Resto Bonne Assiette

Assiette du pêcheur
Lasagne aux fruits de mer

Licencié

Nouveauté SPÉCIAL PRINTANIER

Poulet frit 50% du prix régulier

Du 2 mcx jusqu'au «Bucket» familial

14, rue Principale, Sainte-Anne, N.-B. 445-2803

Paroisse de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :

19 h Célébration de la Cène du Seigneur, présidée par Mgr Champagne, o.m.i.

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

19 h Chemin de Croix

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

10 h Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:



580, rue Victoria
Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-1860

Paroisse de Saint-Basile

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :

(Chapelle Hôtel-Dieu Saint-Joseph)
19 h Célébration de la Cène du Seigneur
(Pas d'Eucharistie à l'Église, adoration au reposoir à la Chapelle et à l'Église)

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

(Chapelle Hôtel-Dieu Saint-Joseph)
15 h Célébration de la Passion du Seigneur

(Église de Saint-Basile)
15 h Célébration de la Passion du Seigneur

(Chapelle Hôtel-Dieu Saint-Joseph)
19 h Chemin de Croix

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :

(Chapelle Hôtel-Dieu Saint-Joseph)
19 h Veillée pascale

(Église de Saint-Basile)
20 h Veillée pascale

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

(Chapelle Hôtel-Dieu Saint-Joseph)
9 h Célébration de la Résurrection du Seigneur

(Église de Saint-Basile)
10 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:

Le Restaurant du Quartier 2009

5B, rue Principale, Saint-Basile, N.-B.
Tél. : (506) 263-8514 Norma Marlin, prop.



Paroisse de Saint-Jacques

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :

19 h Célébration de la Cène du Seigneur

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :

19 h Chemin de la croix

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :

19 h Veillée pascale

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :

10 h Célébration de la Résurrection du Seigneur



Commandité par:



Turgeon & associés
Assurance & services financiers

104, rue Saint-Joseph, Saint-Jacques, N.-B. E7B 1A2

Tél. : (506) 739-7333 • Sans frais : 1 877 739-7333

Fax : (506) 739-1888 • 1 877 739-1888

info@turgeonassociés.com • www.turgeonassociés.com

Paroisse de St-Jean-Baptiste **Paroisse de Kedgwick**

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
15 h Célébration de la Passion du Seigneur
19 h Chemin de la croix

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :
19 h 30 Veillée pascale

JEUDI SAINT 2 AVRIL :
19 h Célébration de la Cène du Seigneur

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
15 h Célébration de la Passion du Seigneur
19 h Chemin de la croix

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
10 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

CAISSE POPULAIRE RESTIGOUCHE

CENTRE DE SERVICE KEDGWICK
51, rue Notre-Dame, Kedgwick
Tél. : (506) 284-2238

Horaire des messes de Pâques

Paroisse de Saint-Martin **Paroisse de Saint-Quentin**

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :
20 h Célébration de la Cène du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
9 h Célébration de la Résurrection du Seigneur

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
15 h Célébration de la Passion du Seigneur
19 h Chemin de la croix

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :
20 h Veillée pascale

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
10 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

GRUPE SAVOIE

Groupe Savoie Inc.
251, route 180, Saint-Quentin, N.-B. E8A 2K9
www.groupesavoie.com
Tél. : (506) 235-2228

SUSTAINABLE FORESTRY INITIATIVE
Good for you. Good for our forests.™
Bon pour vous. Bon pour nos forêts.™

Paroisse de Saint-Léonard **Paroisse de Saint-Léonard-Parent**

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :
19 h Célébration de la Cène du Seigneur

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :
19 h Veillée pascale

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
11 h Célébration de la Résurrection du Seigneur

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
14 h Chemin de la croix - Départ à 14 h de Saint-Léonard Arrivée à 14 h 30 à Saint-Léonard-Parent

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
14 h 30 Célébration de la Passion du Seigneur
9 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

McDonald's **McFlurry**

St-Léonard Grand-Sault

Venez déguster notre délicieux **McFlurry de Pâques!**

Paroisse de Drummond

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
15 h Célébration de la Passion du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
9 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

Voyages Maritime
Nous sommes l'excellence dans le voyage

577, rue Victoria, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 739-6601
Sans frais : 1-800-793-6655

Paroisse de Saint-André

HORAIRE DES MESSES

JEUDI SAINT 2 AVRIL :
19 h Célébration de la Cène du Seigneur

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
15 h Célébration de la Passion du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
11 h Célébration de la Résurrection du Seigneur

Commandité par:

Violette Ford Inc.

157, chemin Madawaska Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-1770 • Fax : (506) 473-1772
www.violetteford.com

Paroisse de l'Assomption de Grand-Sault

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
10 h Chemin de la croix - Départ de l'Assomption Arrivée à 12 h à Saint-Georges
15 h Célébration de la Passion du Seigneur

DIMANCHE DE PÂQUES 5 AVRIL :
9 h 30 Célébration de la Résurrection du Seigneur
11 h Celebration of the Resurrection of the Lord

Commandité par:

MAISON FUNÉRAIRE OREGAN FUNERAL HOME

Grand-Sault
Tél. : (506) 473-3063
Saint-Léonard
(506) 423-7785
www.oregans.ca

Paroisse de St-Georges de Grand-Sault

HORAIRE DES MESSES

VENDREDI SAINT 3 AVRIL :
10 h Chemin de la croix - Départ de l'Assomption Arrivée à 12 h à Saint-Georges

SAMEDI SAINT 4 AVRIL :
20 h Veillée pascale

Commandité par:

SÉNÉGHAL NISSAN

MURANO 2015

NISSAN

Grand-Sault: Tél. : (506) 473-4081
Sans frais: (877) 739-0009
Edmundston: Tél. : (506) 739-0009
www.mgsenechal.com

Nicole Dubé expose ses toiles



SAINT-BASILE – L'artiste peintre Nicole Dubé exposera une partie de sa collection à la Galerie Maurille-Voisine située dans l'édifice de la Caisse populaire de Saint-Basile du 1^{er} avril au 30 juin.

Originaire d'Edmundston, Madame Dubé a obtenu un baccalauréat en Éducation option arts à l'Université de Moncton. Enseignante à la retraite, elle se passionne toujours autant pour les arts et la culture et intègre cette passion en suivant des cours soit à l'UTANO ou à l'Université de Moncton.

C'est d'ailleurs cette passion qui l'a conduite à suivre des cours d'arts visuels. Elle s'estime privilégiée d'avoir pu travailler avec un professeur exceptionnel, Réjean Toussaint, qui lui a aidé à développer sa tech-

nique, à libérer sa créativité et à exploiter ses capacités artistiques.

Mme Dubé s'intéresse en particulier à l'acrylique sur toile. Ce médium lui permet l'exploitation de la couleur et de la texture sur le support et suggère une expression d'un monde imaginaire d'une manière concrète.

Les sujets qui l'intéressent lui sont familiers ou bien sont tirés de scènes du quotidien. Les voyages qu'elle effectue avec son mari un peu partout sur la planète lui procurent une vision unique qu'elle peut exprimer par ses pinceaux. Donc les pratiques de la peinture sont pour elle des moments particuliers pour créer et apporter sa part imaginaire et concrète dans le monde dans lequel elle vit.

Horaire Pâques

HEURES DE TOMBÉE
(édition du 8 avril)

Prendre note que nos bureaux seront fermés ce vendredi 3 avril

- Petites annonces Lundi 6 avril, 10 h
- Publicités journal Lundi 6 avril, 11 h

infoweekend
papier.web.mobile

322, Victoria, Edmundston, E3V 2H9 | 506.739.5025 | www.infoweekend.ca | f t g+

LES

Petites annonces

UN SERVICE rapide • personnalisé

VOUS LE TROUVEREZ



À NOTRE COMPTOIR
506 739-5025

par téléphone • par courriel • par télécopieur

HEURE DE TOMBÉE: lundi 10 h

- 1 semaine (25 mots) 7,50 \$
- 2 semaines (25 mots) 12,75 \$
- Annonce encadrée (25 mots) 13,75 \$
- Répétition annonce encadrée (25 mots) 12,75 \$
- Mot additionnel 0,25 \$
- Prières : Brève 5,25 \$
- Prières complètes sans photo 7,25 \$
- Prières complètes avec photo 13,75 \$

TARIF AVEC TPS ET TVQ INCLUSES.

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, par chèque, par mandat-poste, par VISA ou MASTER CARD.

DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant déboursé pour la période précitée.

OFFRE SPÉCIALE
3 SEMAINES POUR
15\$*

* 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement si annulé.

Ou faites-nous parvenir votre petite annonce, en lettres moulées, payable avant parution à:
pub@infoweekend.ca

infoweekend
papier.web.mobile

322, Victoria, Edmundston, E3V 2H9 | 506.739.5025 | www.infoweekend.ca | f t x

À CONSULTER EN LIGNE SUR www.infoweekend.ca

Rubriques

• AMEUBLEMENT

Articles ménagers
Arts/Antiquités
Commercial
Électroménagers
Mobilier

• ANIMAUX

Accessoires
Bêtes
Pension

• COMMUNAUTAIRES

À donner
Activités
Prières
Recherche/Perdus/Trouvés

• DIVERS À VENDRE

• ÉLECTRONIQUE

Audio
DVD, numérique et vidéo

• EMPLOIS

Occasions d'affaires
Offres d'emploi

• FAMILLE

Articles de bébés
Garde d'enfants
Maternité
Vêtements/Chaussures

• IMMOBILIER

Achat/Vente
- Chalet
- Commerces

• IMMOBILIER - suite

- Condos
- Fermes/Fermettes
- Immeubles à revenus
- Maisons
- Terrains
- Terres
Location
- Chalets
- Chambres
- Chambres et pensions
- Condos
- Garages/Entrepôts
- Locaux
- Logements
- Maisons
- Service de location
de logement

• INFORMATIQUE

Jeux/Logiciels
Ordinateurs
Pièces/Services

• MONDE AGRICOLE

Foin/Grain/Paille
Outils
Pièces/Équipements
/Machineries

• OUTILS/MATÉRIAUX

Bois de chauffage
Équipement de chauffage
Équipement saisonnier
Horticulture/Jardinage
Matériaux de construction
Outils

• RENCONTRES

• SERVICES

Argent à prêter
Astrologie/Voyance
Construction/Rénovation
Cours/Formations
Covoiturage

• SERVICES - suite

Photographes
Santé/Beauté/
Alimentation
Services domestiques
Services financiers/Légaux
Vente de garage

• SPORTS/LOISIRS

Équipements
Musique

• VÉHICULES

Autos
Camions
Pièces/Équipements/
Machineries
Récréatifs
- Motoneiges
- Motos et VTT
- Nautiques
- Roulottes et motorisés

ANIMAUX-BÊTES

Porcelets à vendre pour engraissement de 35 lb et plus. Piquets de cèdre en 8 pieds.
Pour info: 418-493-2889

IMMOBILIER

LOCATION-CHALET

EDMUNDSTON
Baisley Lodges à court terme, à la semaine ou au mois, complètement meublé,

À VENDRE

Ford Edge 4x4 AWD 2013
52 000 km. Moteur 3,5 L, toute équipée, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été. Couleur extérieure noire et intérieur charbon. Prix 23 400 \$ Financement disponible.
Garantie prolongée jusqu'en mars 2019
Tél. : (506) 735-6672 ou 739-3108

LOGEMENT À LOUER

21, rue Perron, Edmundston,
tout près du Walmart dans un quartier résidentiel.
Logement neuf de 2 chambres, plancher céramique et flottant, sortie laveuse/sécheuse, pas d'animaux, pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement.
Tél. : 735-8750 ou 736-9804

À LOUER

5 LOGEMENTS
3 à Saint-Basile
2 à Edmundston
(2 chambres et 1 chambre)
Repeints à neuf.
Libres immédiatement
POUR INFO : 737-3083

APPARTEMENTS
NEW-MOON – CLAIR DE LUNE
Sainte-Anne

Chambres, bachelors et logements d'une chambre.
Tout inclus. Grand stationnement.
Un mois GRATUIT pour bail d'un an.
Prix variant entre 275 \$ et 450 \$.
Pour information **(506) 253-0065**
ou info@daniel-levasseur.com

câble, téléviseur, bornant la rivière Madawaska. Pour information (506) 735-7652.

LOCATION-CHAMBRE ET PENSION

EDMUNDSTON
239, avenue Morin. 2 chambres à louer, non-fumeur, 400\$/mois, chauffé, éclairé. Tout meuble. Libre immédiatement. Tél.: 736-6216

LOCATION-LOCAUX

EDMUNDSTON
158, rue Canada, Edmundston. Logements d'une et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse fournis. 150\$/dépôt, 500\$/mois, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.: (506) 739-5370

LOCATION-LOGEMENTS

EDMUNDSTON

Recherchons
Tableaux de grande maîtres canadiens
Riopelle, Lemieux, Gagnon, Carr,
Groupe des sept, etc.
Évaluateur reconnu • Payons comptant
Contactez Michel Aubriot
1(450) 653-9431
maubriot@videotron.ca

À VENDRE

2 MACHINES À ATTACHER
« STRAPPEUSE »
699 \$ ch
418 862-6504

LOGEMENT À LOUER

Situé au 22^e avenue, Edmundston, près du Carrefour de la Jeunesse.
Logement style 'town house', 3 chambres, salle de bain et cuisine refaites, entrée laveuse/sécheuse, plancher bois franc, pour personnes tranquilles, 695\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pas de chien.
Libre immédiatement.
Tél. : (506) 733-1778

40, rue Emmerson- Duplex, 2 chambres, 1 1/2 salle de bain, non-fumeur, poêle, réfrigérateur, laveuse/sécheuse, 660\$/mois, chauffé, non-éclairé. Libre 1er avril. Tél.: (506) 735-6782 ou 733-1395

Logement de 2 chambres, chauffé, pas éclairé 575\$/mois à Edmundston. Info : 992-3772

56A, 42e Avenue. Une chambre, tranquille, très propre, non-fumeur, poêle et réfrigérateur fournis. 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: (506) 737-7009 svp laissez message.

Bachelor et logements de 1 ou 2 chambres, meublés ou non, situés au centre-ville. Pour Information (506) 735-7721

Studios et logements de 1 et 2 chambre(s) à louer, possibilité chauffé et éclairé, près

du centre-ville. Le soir (506) 739-6628, le jour 473-0804

34, rue Lynott, logement de 2 chambres, stationnement, 445\$/mois chauffage et électricité non compris, pas d'animaux, non-fumeur, personne seule et tranquille. Tél.: (506) 735-4834

Rue Victoria (500\$/mois, 1 chambre, meublé) et 1576, chemin Baisley (800\$/mois, 2 chambres). Ces logements sont chauffés et éclairés. Info.: 736-8866

56, 35e Avenue, Edmundston. Logement de 3 chambres, chauffé, pas éclairé. Libre 1er mai. Tél.: (506) 739-8495

18, rue Lynott. Logement de 2 chambres, 2 belles galeries, 650\$/mois, chauffé, éclairé, installation laveuse/sécheuse, poêle et réfrigérateur. Libre immédiatement. Tél.: 737-0012 ou 737-8605

Bachelor 424, rue Victoria (Voisin Apollo News). Personne tranquille. 325\$/mois, chauffé-éclairé. Poêle et réfrigérateur fournis. Non-meublé. Libre immédiatement. Info : 737-7009 SVP laisser un message.

4, rue Michaud, Centre-ville Edmundston, logement de 3 chambres, non-fumeur, pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, installation laveuse/sécheuse, plancher bois franc. 590\$/mois. Disponible immédiatement. Tél.: (506) 735-6102 ou 735-6704

Chambres à louer, près du centre-ville, 300\$/mois, meublés, chauffés, éclairés. Libres immédiatement. Tél.: soir 739-6628, jour 473-0804

248, chemin du Pouvoir. Logement 3 chambres. Sous-sol, semi meublé, nouvellement rénovée. Pas chauffé, ni éclairé
650\$ mois/bail 1 an. Libre immédiatement. Tél.: 735-6732

Logement de 2 chambres, 550\$/mois pas chauffé, pas éclairé, installation laveuse/sécheuse. Déblaiement inclus. À 7 minutes de Rona. Libre 1er mai. Tél.: 737-8624 ou 253-0041 laissez message

LOCATION-MAISONS

EXTERIEUR
Rivière-Verte. Maison à louer de 2 chambres. Libre 1er avril. Tél.: 263-2651 ou 740-1652

Guyline Castonguay au Centre des arts

EDMUNDSTON – Le Centre des arts de la Petite église invite les amateurs d'art au vernissage de l'artiste peintre Guyline Castonguay le 2 avril à 17 h.



DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Sous le thème « Nouveau départ », l'exposition explore les couleurs et les sugges-

tions sous une vingtaine d'œuvres peintes à l'acrylique. L'artiste exploite et manipule les gels, les liquides et les pâtes afin de créer des glacis et des empâtements qui apportent de la profondeur, de l'intensité, de la brillance et du relief à ses toiles. C'est ainsi, avec son style bien à elle, qu'elle fait éclore les fleurs sur ses toiles.

Originaire du Québec, Guyline a amorcé son art en 1998. Elle a été propriétaire d'une

école de peinture à Québec et y a enseigné la peinture décorative sur bois en plus de développer et d'animer divers ateliers créatifs pour les jeunes et les adultes. Elle a travaillé en milieu scolaire, dans les camps de jour et pour différents organismes voués à la création afin d'y offrir ses ateliers. Elle a été conseillère en bricolage d'une émission pour enfants diffusée sur la chaîne TFO et accessoiriste sur des plateaux de tournage à TVA.

Installée dans la région depuis quelques années, elle se concentre principalement à la peinture et à l'enseignement afin de nourrir sa passion pour la création et son désir de partager ses connaissances. Les fleurs sont sa principale source d'inspiration.

L'exposition sera ouverte au public du 27 mars au 2 mai.



LOGEMENT A LOUER 264 D, rue Principale Saint-Basile

Logement d'une chambre, rénové à neuf, installation laveuse/sécheuse, plancher de céramique, vénitiennes et service de mini-entrepôt inclus. Stationnement asphalté. Très propre. Disponible le 1^{er} mai 2015

Tél.: (506) 263-5972 ou 263-8061

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Info : 353-5050

www.chevalier1932.org

FORMULAIRES DE BOURSES D'ÉTUDES

FINISSANTS (ES) CITÉ DES JEUNES
A.-M.-SORMANY ET
ST-MARY'S ACADAMY
DISPONIBLES AUX SECRÉTARIATS OU
AU WWW.CHEVALIER1932.ORG

ON APPORTE LES PETITES CARTES LORSQU'ON VA PAYER. MERCI.

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10h30 le samedi de chaque semaine

**GAGNÉ NO 20575
DENISE LAVERGNE ET
VALÉRIE LAVOIE
DE VILLE DÉGELIS.
25 830 \$**

▶▶ AVRIL ◀◀

**CETTE SEMAINE ENVIRON
25 750 \$**

**2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU
ACHETEZ AU PLUS TARD LE
VENDREDI SOIR CHEZ :**

• APOLLO NEWS • JEAN COUTU RUE VICTORIA • ÉPICERIE CHEZ TI-MARC • DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ULTRAMAR • LA P'TITE BOUCHERIE • DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT • ÉPICERIE GAGNÉ • EDMUNDSTON TRUCK STOP • SULLIVAN ESSO

— Quoi faire dans la région ? —

INTERPRÉTATION DES ÉTIQUETTES NUTRITIONNELLES

Voulez-vous en savoir plus sur les étiquettes nutritionnelles? La Bibliothèque publique de Grand-Sault accueillera Marthe Pelletier, une diététicienne-nutritionniste immatriculée au Centre médical Cary de Presque Isle, ME, le mercredi 22 avril à 18 h 30. Elle parlera au sujet de comment lire et interpréter les étiquettes nutritionnelles figurant sur les produits ali-

mentaires quotidiens. Inscription à l'avance requise par téléphone 475-7781, par courriel gflplib@gnb.ca, ou sur notre page Facebook.



**Vente par encan
Liquidation complète du
salon de bronzage Cancun,
114 rue Témiscouata, Rivière-du-Loup
Samedi le 4 avril 2015
à 10:30 heures précises.**

Sera vendu :
tout l'équipement et l'inventaire du salon de bronzage dont : Lit de bronzage Ergoline Sunrise 480 Turbo Power 200 watts debout; lit de bronzage Futur Sun avec facial et les tubes sont neufs; lit de bronzage Passion 40/3 Turbo Power 160 watts; lit Future Sun avec facial tubes neufs 100 watts; lit de bronzage Super Turbo; lit de bronzage Turbo 160 watts; un bon lot de différentes crèmes de bronzage; armoires; bureaux; caisse enregistreuse Royal 110 DX électronique; bureau de travail; mobilier de salle d'attente en rotin dont 2 fauteuils et la causeuse et la table; lot de bibelots; horloges; miroirs; cadres; tapis de centre de salon; ventilateurs; poubelles; lot de serviettes; chaises pliantes.

Aussi beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

N.B. Les lits de bronzage sont très propres dont certains à l'état neuf. Message à l'intention des clients de bronzage Cancun, venez chercher vos crèmes le jour de l'encan. L'encan aura lieu à l'intérieur.

Condition comptant.

**Alain Thériault, encanteur professionnel
418 862-2376 ou 418-867-3803 (Écurie)**

BATEAU À VENDRE



Bateau Glastron 1993
Avec moteur Volvo 225 forces
21 pieds avec cabine.
Remorque et cinq ceintures de sécurité inclus.
7 500 \$ négociable.
Info : 418 854-3484 (en soirée)

TERRAINS À VENDRE

Résidentiels, commerciaux
et pour:

- Duplex • Condominium
- Bloc appartements

**DÉVELOPPEMENT
LE MONTAGNARD**

**506 737-7700
www.lemontagnard.ca**

— Horoscope —

SEMAINE DU 1^{er} AU 7 AVRIL 2015



BÉLIER

N'ayez pas peur du changement sur le plan professionnel. Même si vous devez suivre une formation qui vous demande une gestion serrée de votre agenda, vous en sortirez gagnant.



TAUREAU

Tandis que la période des renouvellements de baux s'active, vous envisagerez l'option de déménager prochainement et de vous acheter une propriété. Vous avez besoin de confort pour être heureux.



GÉMEAUX

Vous devrez prendre le temps de bien mesurer vos propos pour éviter d'envenimer un conflit parmi vos proches. De plus, vous réussirez à générer de l'harmonie en abondance.



CANCER

Les magasins ont commencé à afficher les rabais pour les vêtements du printemps et vous ne pourrez résister à la tentation de regarnir votre garde-robe cette semaine.



LION

Vous amorcerez la semaine en Lion, vous vous sentirez prêt à conquérir le monde et à vivre les plus belles aventures. Si vous avez un voyage en tête, tâchez de consulter les bonnes personnes.



VIERGE

Il y aura certainement beaucoup d'action avec les membres de votre famille. Un projet d'entreprise pourrait vous occuper l'esprit et il s'avèrera rapidement très rentable.



BALANCE

Si vous avez accumulé passablement de fatigue, laissez-vous dorloter par vos proches et plus particulièrement par votre amoureux. Vous avez amplement le droit de vous faire gâter.



SCORPION

Vous recevrez de nombreuses invitations pour participer à une foule d'activités. Célibataire, certains prétendants rivaliseront d'imagination pour tenter de vous impressionner.



SAGITTAIRE

Vous serez rempli de projets et d'optimisme. Rêvez à l'occasion, il n'en demeure pas moins que vous êtes une personne d'action en premier lieu et que vous accomplissez vos rêves.



CAPRICORNE

Il est possible que vous ressentiez un peu de lassitude saisonnière. Il ne vous en faudra pas plus pour commencer à regarder les aubaines et vous offrir un voyage de dernière minute.



VERSEAU

Un petit ménage parmi votre cercle d'amis s'impose. De plus, vous évitez les foules et vous préférez nettement vous attaquer aux petites choses que vous ne cessiez de remettre à plus tard.



POISSON

Il y aura sûrement une très belle promotion qui vous attend au travail. Cependant, les responsabilités seront assez imposantes au départ. Un peu de persévérance sera requise.

SOCCKER EDMUNDSTON

Soccer Edmundston est à la recherche de candidats pour occuper les postes de coordonnateur des activités et de moniteur de terrain. Les postes sont réservés aux étudiants. Les postes de coordonnateur sont des emplois à temps plein et débutent au mois de mai et ceux de moniteurs sont à temps partiel et débutent en juin. SVP soumettre vos CV avant le 8 avril par courriel à l'adresse info@socceredmundston.com.

AIGUILLES CRÉATIVES

Venez à la Bibliothèque publique de Grand-Sault pour notre club de tricot Aiguilles créatives qui aura lieu ce mois-ci les mardis 7, 14, 21 et 28 avril de 13 h 15 à 15 h 15. Lors de nos rencontres, vous pouvez faire du tricot, crochet, petits points, etc. Venez partager vos connaissances, projets et votre amitié! Pour plus d'informations, appelez au 475-7781, par courriel gflplib@gnb.ca, ou sur notre page Facebook.

TOI, MOI ET LA MÈRE L'OIE À EDMUNDSTON

Le service Parle-moi invite les parents et leurs enfants âgés entre 0 et 18 mois à participer à l'activité « Toi, moi et la Mère l'Oie », qui aura lieu les mercredis à compter du 8 avril à 10 h 30. Il faut s'inscrire en appelant au 739-2863.

CLUB LITTÉRAIRE PLEASANT BOOKERS
La prochaine réunion de la Club littéraire Plea-

sant Bookers (basé sur les livres anglais) aura lieu mercredi 8 avril à 18 h 30 à la Bibliothèque publique de Grand-Sault. Cette réunion sera une discussion ouverte à propos des livres que vous avez lus pendant le mois, ainsi qu'une discussion sur notre livre-choix du groupe pour ce mois : The little old lady who broke all the rules de Catharina Ingelman-Sundberg. Informations : téléphone 475-7781, courriel gflplib@gnb.ca, ou voir notre page Facebook.

— Nécrologie

BOSSÉ, CYRIS

Au Borderview Rehab Living Center de Van Buren ME, le 25 mars 2015, à l'âge de 74 ans et 1 mois, est décédé M. Cyris Bossé, domicilié à Madawaska et autrefois de St-Jacques, époux en premières noces de feu Mme Solange Raymond et en secondes noces de Mme Carole Ouellette.
Résidence funéraire Bellavance

ROY, GHISLAIN

À l'Hôpital Laval de Québec, le 27 mars 2015, à l'âge de 76 ans et 3 mois, est décédé M. Ghislain Roy, domicilié à Saint-Quentin, fils de feu Albert Roy et de feu Lina Deschênes.
Salon funéraire Valcourt

BEAULIEU, CLAUDE A.

À l'Hôtel-Dieu St-Joseph de Saint-Quentin, le 24 mars 2015, à l'âge de 71 ans et 6 mois, est décédé M. Claude A. Beaulieu, domicilié à Saint-Quentin, époux de dame Régina Michaud.
Salon funéraire Valcourt

RICHAUD, DOMINICAIN, CLAUDE

Au Trillium Health Center de Mississauga, Ontario, le 13 décembre 2014, à l'âge de 70 ans et 7 mois, est décédé P. Joseph Claude Richard, dominicain domicilié à Mississauga, Ontario, fils adoptif de feu Albert et Hélène Richard et fils de feu Alphonse et Lina Castonguay.
Salon funéraire Valcourt

GAGNÉ, GEORGES-ÉMILE

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 26 mars 2015, à l'âge de 73 ans et 10 mois, est décédé M. Georges-

Émile Gagné, domicilié à Edmundston, époux de feu dame Pierrette Daigle.
Salon funéraire J.B. Côté et fils

RIOUX, ALFREDA

À la Villa des Chutes de Grand-Sault, le mardi 24 mars 2015, à l'âge de 85 ans, est décédée Alfreda Beaulieu, épouse de feu Isidore Rioux, domiciliée à Grand-Sault.

LAVALLÉE, MARGUERITE

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le mardi 24 mars 2015, à l'âge de 76 ans, est décédée Marguerite (Rondeau) Lavallée, épouse d'Yvon Lavallée, domiciliée à Saint-André.

CORMIER, IRMA

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le mercredi 25 mars 2015, à l'âge de 82 ans, est décédée Irma (Michaud) Cormier, domiciliée à Grand-Sault. Elle était l'amie de M. Roger Garneau Sr.

GENEAU, VERNA

À sa résidence, le mercredi 25 mars 2015, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Verna (Michaud) Geneau, épouse d'Antoine Geneau Jr., domiciliée à Grand-Sault.

THIBODEAU, ANITA

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le jeudi 26 mars 2015, à l'âge de 58 ans, est décédée Anita Thibodeau de Saint-Léonard. Elle était fille de feu Wilfred et Azilda Thibodeau.

MOUNTAIN, GLENNA

At York Care Center in Fredericton, Mrs. Glenna Mountain (formerly of Grand Falls) passed away on March

26, 2015 at the age of 86 years. She was a daughter of the late Patrick & Velma (Moran) Baker.

DAIGLE, DANIEL

À l'Hôpital Général de Grand-Sault, le jeudi 26 mars 2015, à l'âge de 60 ans, est décédé Daniel Daigle de Saint-André. Il était l'époux de Micheline Desrosiers.

BEAULIEU, THÉRÈSE MARIE

À sa résidence, le vendredi 27 mars 2015, à l'âge de 67 ans, est décédée Thérèse Marie (LaPointe) Beaulieu, épouse d'Yvon «Pourlou» Beaulieu, domiciliée à Saint-Léonard.

PELLETIER, FÉLIX

À l'Hôpital Général de Grand-Sault, le vendredi 27 mars 2015, à l'âge de 95 ans, est décédé Félix Pelletier, époux de feu Rolande Page, domicilié à la Villa des Chutes de Grand-Sault et autrefois à Saint-André.

BERNIER, CYR

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le samedi 28 mars 2015, à l'âge de 60 ans, est décédé Cyr Bernier, domicilié à Grand-Sault. Il était le fils de feu Wilfred Bernier et de feu Annette Cyr.

CYR, NORMAND

À l'Hôpital Général de Grand-

Sault, le dimanche 29 mars 2015, à l'âge de 83 ans, est décédé Norman Cyr, époux de Noëlla Michaud, domicilié à Saint-André.

PRIÈRES

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur, avec promesse de publication quand la faveurs sera obtenue. (L.A.K.)

MERCI, MON DIEU - Dites neuf « Je vous salue Marie » par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires et les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront, même si vous n'y croyez pas. Merci, mon Dieu! P.S. - C'est incroyable, mais vrai! (L.A.K.)

REMERCIEMENTS à Saint-Jude pour faveurs obtenues. (L.A.K.)

MÈRE TERESA - Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour,

durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mère Teresa. (R.D.)

MÈRE TERESA - Dites 9 fois « Je vous salue Marie » par jour, durant 9 jours. Faites 3 sou-

haits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mère Teresa. (J.M.)

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et

Avis de décès

À Glendal Memorial Hospital, California, USA, le mardi 24 mars 2015, à l'âge de 87 ans et 11 mois, est décédé **M. Fernand Albert** autrefois de Saint-François, fils de feu Phydime Albert et feu Alexina Morneault.

Il laisse dans le deuil cinq sœurs et cinq frères : Jeannette Albert (Edgar) de St-François, Patricia Albert de Sherbrooke, QC, Patrick Albert, d'Edmundston, Yvette Albert de Montréal, QC, Monique Albert Rossignol de Clair, Léokim Albert de Montréal, QC, Ludovic Albert (Bernice) de Clair, Ronaldo Albert de Brintal, CT, Nicole Albert de Kinsington, CT et Joey Albert (Rachel) de St-François.

Il n'y aura pas d'exposition ni de service.

Avis de décès
Jacqueline Dubé

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 3 mars 2015, à l'âge de 83 ans et 2 mois, est décédée Jacqueline St-Onge. Domiciliée à St-Quentin, épouse de feu Fernand M. Dubé, fille de feu John St-Onge et de feu Irène St-Pierre.

Elle laisse dans le deuil deux filles: Jacinthe Dubé de St-Quentin; Lucie St-Pierre (Jean-Paul) de Matane, QC; quatre sœurs: Thérèse St-Onge (Lucien) de Montréal; Carmelle St-Onge (Pierre Bergeron) de Montréal; Gabrielle St-Onge (Robert Bergeron) de Montréal; Jeanne-Mance St-Onge (Clément Lafrance) de St-Quentin; un frère: Léo de Bathurst; un demi-frère: Edmond de Bathurst; trois petits-enfants: Anne, Francis, Marise; huit arrière-petits-enfants. Elle fut précédée dans la mort par un fils: François.

Les funérailles ont eu lieu le vendredi 6 mars 2015 en l'Église du Très Saint-Sacrement de St-Quentin avec l'inhumation dans le cimetière de St-Martin. Le célébrant était le Père Crépin. Les porteurs étaient Roger Bujold, Ghislain Caron, Jean-Yves Gauvreau, Jean-Marie Paquet, Allain Martel, Mario Martel, tous Chevaliers de Colomb Conseil 3036 de Saint-Quentin. Les Chevaliers de Colomb ont distribué les cartes et ont effectué la quête.

La direction des funérailles a été confiée à Les Résidences Funéraires Brunswick Ltée d'Edmundston.

Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Messe 5^e anniversaire

Cinq années se sont écoulées depuis ton départ parmi nous. Notre famille et moi, nous réunissons et reparlons du dur labeur accompli ici-bas ainsi que de ta grande générosité envers nous et plusieurs autres.

En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche de Pâques, soit le 5 avril 2015 à 9 h 15 en l'église St-Coeur de Marie de Baker-Brook pour le repos de l'âme de feu **Roger Albert**.

Ton épouse Jeannine, nos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Avis de décès
Omer LeBlanc



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 24 mars 2015, à l'âge de 90 ans, est décédé Omer LeBlanc. Domicilié à St-Basile, époux de Marie-Rose Landry, fils de feu Alphonse LeBlanc et de feu Suzanne Michaud de St-Basile.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Léo-Guy (Colette) de Fredericton; Marcel de McMasterville, QC; Jean-François (Lise Clavette) d'Edmundston; Denise Babin (Kenneth), Claude (Linda Dufour), Michel et Stéphane (Lise Gagné) tous de St-Basile; Sylvie Bossé (France) de St-Joseph; neuf petits-enfants, sept arrière-petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs: Thérèse Beaulieu (feu Fernand) de Joliette, QC; Jean-Marie (feu Gemma) d'Edmundston; Médard (Emma) de Baie Comeau, QC; Enoil (Alice Lecompte) de St-Jérôme, QC; Aldéo (feu Thérèse) de Madawaska, ME; Yolande Smith (Gilbert) de Moncton; Gisèle Lizotte (Herman) de Rivière-Verte; Robert de St-Basile et Gilles (Marie-Claire) de St-Basile. Il repose maintenant auprès de ses parents et ses frères et sœurs: Joseph, Rita, Jeannette, Emely, Cécile et Carmel.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 28 mars 2015 en l'Église de St-Basile avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Ivan Thériault. Les cartes ont été distribuées par Mélanie Bossé, Daniel LeBlanc, Janie Michaud et Vincent LeBlanc. La quête a été effectuée par Daniel Babin et André Babin.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don soit à la Société d'Alzheimer, à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston pour les soins palliatifs ou à une association de votre choix.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Brunswick Ltée d'Edmundston.

Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès
Clara L. Michaud



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 23 mars 2015, à l'âge de 76 ans et 6 mois, est décédée Clara L. Parish. Domiciliée à St-Basile, épouse de feu Fernand G. Michaud, fille de feu John Parish et de feu Maud Ross.

Elle laisse dans le deuil un fils: Donald «Don» (Denise) de Moose Creek, ON; trois filles: Donna Bois (Réjean) d'Edmundston; Debbie Rioux (Jean-Marie) de St-Basile; Darlene Michaud de St-Basile; cinq petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Elle fut précédée par deux frères et deux sœurs: Léo, Johnny, Georgie et Marion.

Les funérailles ont eu lieu le jeudi 26 mars 2015 en l'Église de St-Basile avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Ivan Thériault. Les porteurs étaient Dany Bois, Kim Picard, Jean-Daniel Bois, Pierre-Luc Rioux, Maxime Rioux et Steve Albert. Les cartes ont été distribuées par Kim Picard et Jean-Daniel Bois. La quête a été effectuée par Pierre-Luc Rioux et Maxime Rioux.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Brunswick Ltée d'Edmundston.

Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès
Nicole Albert



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 21 mars 2015, à l'âge de 64 ans et 8 mois, est décédée Mme Nicole Maltais, domiciliée à St-Basile, fille de feu M. Yvon Maltais et de Mme Yvette Beaulieu.

Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses fils : David Albert (Sandra Long) d'Edmundston, Dean Albert (Sylvie Cyr) de St-Basile, ses petites-filles : Jessica, Érika et Fanny ainsi que son frère Roger Maltais de St-Joseph.

Ses funérailles ont eu lieu le samedi 28 mars en l'Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père Jean-François Pelletier. L'urne a été portée par Jean-Guy Bérubé et la photo par Fanny Albert. Les signets ont été distribués par Julie D'Amours et Judy Therrien. La quête a été effectuée par Rino Thibodeau et Jean-Paul Maltais.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Société canadienne du cancer.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Bellavance inc. d'Edmundston.

153, chemin Canada, Edmundston
Tél. : (506) 737-0020

BELLAVANCE
www.residencefunerairbellavance.com

CAMELOTS DEMANDÉS

Les Distributions F. Levasseur sont à la recherche d'une personne responsable possédant une voiture pour faire la distribution de circulaires à domicile pour la région **EDMUNDSTON**.

Veillez vous rendre sur place au
426, boulevard de l'Acadie Edmundston,
N.-B. E3V 3K5 ou demandez Jocelyne au
(506) 739-6012.



718003-15

Tim Hortons

**TIM HORTONS EST
À LA RECHERCHE DE**

• **SERVEUR (EUSE) • PÂTISSIER (IÈRE)**

OFFRES D'EMPLOI (PERMANENT TEMPS PLEIN)

Nous vous offrons :

- Uniforme gratuit et formation payée
- Trois équipes de travail disponibles : 7 h à 15 h, 15 h à 23 h, 23 h à 7 h
- Temps plein de 32 à 40 heures par semaine
- Rabais disponibles sur repas
- **Excellents avantages sociaux, tels que :**
 - Assurance-maladie
 - Lunettes
 - Médicaments
 - Plan dentaire
 - Assurance-voyage
 - Assurance-vie
- Évaluation après 3 mois et un an
- Place pour avancement à un niveau de gérance
- Bonne atmosphère et esprit d'équipe

Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.
Postulez aujourd'hui même à l'un des endroits suivants :

- **155, rue Victoria**
- **262, rue Principale, Saint-Jacques**
- **684, rue Victoria, Boucher-Office**
- **100, Grey Rock Road**

715013-15

OFFRES D'EMPLOI

Notre entreprise, qui est en pleine expansion, offre présentement des opportunités d'emploi avec notre équipe dynamique, aux postes suivants :



COMMIS AUX PIÈCES

Poste temporaire avec possibilité de poste à temps plein

Exigences :

- Bilingue
- Capable de travailler en équipe.
- Expérience dans le domaine du service à la clientèle ou aux pièces, un atout.
- Expérience dans le domaine automobile.
- Bonne connaissance en informatique.

Nous offrons :

- Bonnes conditions de travail • Environnement jovial
- Égalité d'accès à l'emploi • Salaire selon les qualifications et l'expérience

Les personnes intéressées par ces postes sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation expliquant leur intérêt par courriel à rnadeau@nadeauhyundai.ca, par télécopieur au (506) 263-5179 ou par la poste à l'adresse suivante :



680, rue Principale, St-Basile, N.-B. E7C 1L1
Tél. : (506) 263-5505 • Fax : (506) 263-5179
Courriel: ventes@nadeauhyundai.ca
Site web: www.nadeauhyundai.ca

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux. Nous assurons la confidentialité de vos informations. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

8256C12-15

OFFRE D'EMPLOI

Rendez-Vous Hyundai est présentement à la recherche d'un
CONSEILLER EN PRODUITS

Ce poste consiste à conseiller les clients lors de l'achat ou la location de véhicules. Le candidat retenu sera motivé et discipliné et se dévouera pour la satisfaction des clients. Vous serez membre d'une équipe dynamique offrant un **salaire de base garanti** avec des rémunérations et avantages impressionnants qui sera orientée sur les performances.

Si vous êtes intéressé par ce poste, veuillez apporter votre C.V. en personne ou par courriel à : bkoroscil@rendezvoushyundai.ca

Aucun appel svp.

Rendez-Vous
 HYUNDAI

121, rue Ouellette, Grand-Sault, N.-B.
Tél. : (506) 473-7000 • 1-888-768-7149
www.rendezvoushyundai.ca

713D13-15



B
BEGIN & BEGIN inc.
scierie de bois franc

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'ENTREPRISE

Bégin-Bégin et Groupe NBG sont des entreprises manufacturières œuvrant dans la transformation primaire et secondaire de bois feuillus. Solidement implantée dans la région du Témiscouata au Bas-Saint-Laurent depuis plus de 90 ans, poursuivant sa croissance et développant de nouveaux marchés, l'entreprise désire recruter un directeur général qui pourra s'engager et contribuer activement au développement de l'entreprise.

Relevant du conseil d'administration composé de partenaires actionnaires, le rôle du directeur général est d'assurer la direction et la gestion générale de l'entreprise à la lumière des orientations stratégiques établies.

DESCRIPTION DES RESPONSABILITÉS

Le directeur général s'acquittera des fonctions suivantes :

Fonction de leadership :

- Participer à l'élaboration par le CA d'une vision et d'un plan stratégique en vue d'encadrer l'action des dirigeants.
- Cerner et évaluer les enjeux internes et externes qui ont une incidence sur l'organisme et en informer le CA.
- Agir en tant que conseiller professionnel auprès du CA relativement aux activités de l'entreprise.
- Détailler un rapport mensuel d'activités au conseil d'administration et soumettre toute suggestion constructive destinée à améliorer les opérations et ou le positionnement des entreprises.
- Voir de façon générale à une évolution constante des entreprises.
- Agir à titre de représentant de l'entreprise au sein de divers comités ou activités, sociales ou économiques.
- Rechercher les opportunités d'affaires.

Fonction de planification, d'organisation, de direction, de contrôle et de suivi pour l'ensemble des activités de l'entreprise :

- Assurer une coordination et un contrôle direct des différents services opérationnels et administratifs.
- Assurer la saine gestion des diverses usines et de l'ensemble des départements par le biais de suivis, de rencontres, d'établissement d'objectifs et de plan d'actions.
- Superviser, encadrer et coacher les directeurs des différentes unités en vue de l'atteinte des objectifs.
- Assister le conseil d'administration dans l'élaboration des objectifs financiers et stratégiques.
- S'assurer du bon fonctionnement du contrôle financier de l'entreprise et effectuer un suivi mensuel au conseil d'administration.
- S'assurer du bon fonctionnement du plan d'ensemble de la gestion des ressources humaines.
- Encadrer la formulation des politiques, des programmes, des plans d'actions.
- Exécuter toute tâche relevant de sa compétence et non mentionnée ci-haut tel que requis par les circonstances.

COMPÉTENCES – EXIGENCES RELATIVES AU POSTE

- Diplôme universitaire (administration, génie du bois, gestion des opérations ou autre expertise pertinente)
- 5 ans d'expérience pertinente en gestion d'entreprise industrielle.
- Expérience en milieu de la transformation du bois serait un atout.
- Toute combinaison de formation et d'expérience pertinente sera prise en considération.
- Bonne connaissance de l'anglais.
- Aptitudes recherchées au niveau de la planification, capacité d'adaptation, direction, communication, résolution de problèmes.

POURQUOI SE JOINDRE À L'ÉQUIPE?

- Opportunité de contribuer de façon significative à la croissance d'une entreprise solidement implantée et toujours novatrice
- Poste stratégique, défis stimulants dans un secteur d'activité dynamique
- Environnement de travail convivial – équipe de gestion ayant développé une grande expertise et constamment à l'affût d'amélioration
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels

Envoyer votre candidature avant vendredi le 17 avril 2015, 17h à
rh@begin-begin.com
par télécopieur au 418 899-2193

OFFRES D'EMPLOI



EDMUNDSTON
HONDA

Edmundston Honda, concessionnaire automobile bien établi dans sa région est à la recherche de personnes capables de maintenir d'excellentes relations interpersonnelles avec les membres d'une équipe de travail afin d'occuper les postes suivants :

DIRECTEUR ADJOINT AUX VENTES

Principales responsabilités:

- Responsable de la flotte complète des véhicules d'occasion au sein du concessionnaire;
- Possède d'excellentes habiletés de fermeture de ventes ;
- Capacité analytique de projections et objectifs de ventes afin de maximiser les profits mensuels et annuels;
- Assure la mise à jour de l'inventaire des véhicules d'occasion;
- Responsable de l'évaluation de tous les véhicules usagés entrants ;
- Capacité d'établir une relation de confiance et un engagement rapide de la part du client;
- Support au directeur général des ventes;
- Autres tâches reliées au poste;

Qualifications:

- Connaissance de la vente de véhicules d'occasion un atout, programme de formation offert ;
- Bonne connaissance en gestion ;
- A l'aise dans un environnement de travail informatisé;
- Excellentes capacités interpersonnelles et en communication;
- Bonne présentation et d'apparence professionnelle;
- Motivé, faisant preuve d'autonomie ;
- Bilinguisme (français et anglais).

DATE LIMITE POUR POSTULER : 15 avril 2015

SPÉCIALISTE INTERNET/ COORDONNATEUR IT

Principales responsabilités:

- Assurer principalement la gestion complète du site web concessionnaire;
- Gérer la visibilité du concessionnaire sur le web ;
- Assurer la mise à jour des textes promotionnels et publicités internet en lien avec les campagnes marketing demandées par le directeur de ventes;
- Créer et promouvoir la vente de véhicules via l'internet, basé sur les objectifs mensuels tels que définis par le directeur des ventes;
- Photographier les véhicules aux fins d'affichage internet;
- Maintenir le bon fonctionnement des équipements informatiques;
- Commander et effectuer des travaux d'installation, de configuration et d'entretien des équipements informatiques incluant les serveurs, les stations de travail, les périphériques et les logiciels;
- Participer à l'implantation et à la gestion de réseaux informatiques;
- Autres tâches reliées au poste;

Qualifications:

- Études dans un domaine connexe un atout;
- Expérience en développement internet ;
- Aisance avec la stratégie de marketing entrant « inbound marketing », orientée vers les réseaux sociaux ;
- Avoir un sens développé du service à la clientèle;
- Capacité de travailler dans un environnement à rythme rapide;
- Une très bonne connaissance des systèmes d'exploitation Microsoft;
- Bonne présentation, autodidacte et ponctuelle;
- Excellente capacité à maintenir de bonnes relations interpersonnelles avec ses collègues;
- Personne très disponible et dévouée à la tâche;
- Sens des priorités et de l'organisation, autonomie et polyvalence dans son travail;
- Sens de la discrétion;
- Bilinguisme (français et anglais);

DATE LIMITE POUR POSTULER : 15 avril 2015

Les personnes intéressées par ces postes sont invitées à faire parvenir par courriel leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation expliquant leur intérêt à l'attention de madame Elaine Albert, directrice générale, à l'adresse courriel suivante : ressources.humaines@edmundstonthonda.com

Nous souscrivons pleinement aux principes d'équité en matière d'emploi et applique un programme d'accès à l'égalité pour les femmes, les autochtones, les minorités visibles, les minorités ethniques et les personnes handicapées. Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux. Nous assurons la confidentialité de vos informations. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

708013-15

Sport

Championnats provinciaux de patinage artistique



GRAND-SAULT - Le Club de patinage Malo-biannah de Grand-Sault était l'hôte le 20 et 21 février des Championnats provinciaux de patinage Stars 2015, une compétition provinciale de Patinage Canada/Nouveau-Brunswick. Cet événement a été présenté au Centre E. & P. Sénéchal de Grand-Sault.

La patineuse Janelle Gagné Warden a remporté la médaille d'argent dans la catégorie Style libre Senior Bronze. Cette victoire lui donne la chance de représenter la province à la compétition Skate Atlantica qui s'est déroulée à Halifax du 27 au 29 mars. Sur la photo, Janelle Gagné Warden et son entraîneuse, Natasha Sénéchal Sirois.

OFFRE D'EMPLOI



Groupe Savoie Inc se situe parmi les chefs de file dans la transformation du bois dur en plus d'être un joueur important au sein de l'industrie forestière du Nouveau-Brunswick. Nos usines respectent et appliquent des normes sévères assurant ainsi

des produits de qualité. Nos ressources humaines bénéficient d'une grande possibilité de carrière et de bénéfices se retrouvant seulement chez des employeurs de choix. Joignez-vous aux meilleures équipes du secteur forestier.

Chef de secteur Industriel – Fabrication, mécanique, soudure

Responsabilités

Sous la supervision du Directeur des services d'entretien, le Chef des secteurs de la fabrication, de l'entretien et des réparations mécaniques doit planifier et gérer le travail de son secteur selon les priorités. Il doit gérer son équipe afin de répondre aux besoins avec efficacité.

Profil recherché

- Diplômé en technologie se rattachant au secteur industriel et/ou grande expérience dans ce genre d'exécution de tâches.
- Avoir géré du personnel
- Habiletés en planification et en gestion des priorités
- Habiletés en contrôles et suivis
- Être axé sur les résultats
- Connaissance de base en informatique
- Connaissance des systèmes hydrauliques & pneumatiques
- Très grande disponibilité

Salaire : selon expériences et qualifications

Horaire : jour

Début : 04 mai 2015

Les personnes intéressées à ce poste de travail sont priées de communiquer avec les ressources humaines à l'adresse ci-dessous avant 13 avril 2015

Groupe Savoie Inc
251 Route 180, St.Quentin, N.B. E8A 2K9
Tél. : 506-235-2228 Fax : 506-235-3200
Courriel : line.simon@groupesavoie.com

8106C13-15



OFFRE D'EMPLOI

La municipalité d'Edmundston est présentement à la recherche d'une personne compétente et dynamique pour combler le poste suivant :

Technicien en informatique Services administratifs Secteur des technologies de l'information Poste syndiqué permanent

Le masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte et désigne aussi bien les femmes que les hommes.

La personne recherchée doit posséder un diplôme d'études collégiales dans le domaine de l'informatique et posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience cumulée en technologie de l'information, principalement en administration de serveurs et équipements réseaux. Certification CCNA et/ou MCITP sera considérée comme un atout. Doit posséder des connaissances avancées des serveurs Windows; Microsoft Exchange; des notions comme Active Directory, DNS, IIS, VPN et RDP; des connaissances en VOIP, d'IOS de Cisco; des logiciels de la suite Microsoft Office; de Crystal Report; gestion de base de données (MS, SQL et MS Access); des technologies de virtualisation moderne, des technologies de stockage centralisé (SANS) et partagé (NFS, Samba); connaissances des protocoles de transfert standard (SFTP, FTP, SSH, etc.).

La personne sélectionnée sera entre autres responsable d'assurer le bon fonctionnement du parc informatique, de dépanner et résoudre les problèmes matériels et logiciels sur les serveurs, les postes de travail et le réseau. Il gère et optimise les systèmes informatisés ainsi que les connexions de réseau afin de garantir un niveau élevé de disponibilité et de sécurité des applications de la municipalité.

La description complète des tâches est disponible sur notre site Internet au www.edmundston.ca dans la section "Offres d'emploi", en cliquant sur "Emplois disponibles présentement".

Si ce poste vous intéresse, veuillez compléter un formulaire de demande d'emploi, soumettre une lettre de présentation, un curriculum vitae et une copie de vos diplômes et certificats au plus tard **le 7 avril 2015 – 16h00** à l'adresse suivante :

Ville d'Edmundston
Concours ESA-1504
Ressources humaines
7, chemin Canada
Edmundston, N.-B.
E3V 1T7

Adresse électronique : ressources.humaines@edmundston.ca
Téléphone : 506-739-2109
Télécopieur : 506-737-6758

8176C12-15

Les Prédateurs 4 victorieux



BOUCTOUCHE - Les Prédateurs Edmundston 4 ont remporté le tournoi Atome C de Bouctouche dans un tournoi présenté du 20 au 22 mars. Ils ont défait l'équipe de Tracadie-Sheila, Lamèque et Dieppe-Memramcook en ronde préliminaire pour ensuite rencontrer en demi-finale les Ice Breakers de Kent-Sud. Ils ont ensuite remporté la finale contre les Drapeurs de St-Léonard. Ce tournoi concluait la saison des Prédateurs Edmundston 4 avec des gains aux tournois de Saint-François, Florenceville, Maurille Bois (St-Basile) et celui de Bouctouche (Kent-Sud).

Les entraîneurs étaient Steve Robinson, Tim Michaud, Justin Beaulieu et Mario Clavette. L'équipe est composée d'Olivier Beaulieu, Audrey Clavette, Dominic Deschênes, Zachary Fournier, Zachary Haché, Jacob Long, Jake Magoon, Tony Michaud, Terry Michaud, Jaythan Robichaud, Justin Robinson, Rémy Thériault, Mikael Thériault et la gardienne de but Kristy Michaud.



Caisse populaire
Madawaska

plus haut, plus loin, ensemble

Préposée services aux membres (N2)

Contrat à long terme à temps partiel

EMPLOYEUR

La Caisse populaire Madawaska est à la recherche d'une personne afin de pourvoir un poste de caissier.

DÉFI

Sous la responsabilité de la Coordonnatrice opérations et transactions assistées, vous réaliserez toutes les transactions monétaires assistées telles que dépôt, retrait, échange de chèques, numéraire, paiement de factures. Vous accueillerez les membres et les non-membres se présentant à la caisse afin de les accompagner dans des transactions et des services de convenance (AccèsD, chèques visés, carte VISA Desjardins, etc.). Vous réaliserez des activités de traitement de numéraire telles que le dénombrement, le traitement des guichets automatiques et le dépôt de nuit. Vous préparerez, vérifierez et enregistrerez les pièces justificatives correspondantes aux transactions. Vous devrez être à l'écoute des attentes et des besoins des membres afin d'améliorer la qualité du service.

EXIGENCES

La personne recherchée détient un diplôme en techniques administratives ainsi que de six (6) mois à une (1) année d'expérience en services financiers ou en service à la clientèle. Toute équivalence en formation et expérience sera considérée.

COMPÉTENCES COMPLÉMENTAIRES

Être d'un abord facile, être orienté vers le client et l'action, avoir la maîtrise de soi, démontrer une grande capacité à apprendre rapidement sur le terrain, faire preuve de rigueur professionnelle et de minutie.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Le candidat choisi pourrait être appelé en tout temps à travailler dans d'autres centres de services de la caisse selon les besoins de l'employeur. Le salaire est à déterminer selon les compétences et l'expérience à l'intérieur de l'échelle salariale N2. Si ce défi vous intéresse, vous êtes invité à soumettre une demande par écrit accompagnée d'un curriculum vitae au plus tard le 10 avril 2015, à :

Diane Gibson
Coordonnatrice opérations
et transactions assistées
Caisse populaire Madawaska
85, chemin Canada, Edmundston, N.-B., E3V 1V6
diane.gibson@acadie.com

8156C13-15

Belle fin de saison



DIEPPE - L'équipe Prédateurs McAtome 2 a très bien complété sa saison en remportant la finale du 40e Tournoi de hockey de Dieppe-Memramcook 5 à 2 face aux Rangers de Sussex.

En cinq parties durant le tournoi, les Prédateurs ont marqué un total de 41 buts et n'en n'ont accordé seulement que 3. Les joueurs du match ont été Nicolas Levesque, Samuel Serry, Tristan Albert, Nicolas Arsenault et le gardien

de but Denis Bouchard qui a enregistré trois blanchissages.

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRES : PERCY MATTHEW RYAN, du 341 rue Principale, Saint-Jacques, N.-B. (débitteur hypothécaire) et LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE (autrefois la Caisse populaire République Ltée), créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque, et LA COMMISSION DES SERVICES D'AIDE JURIDIQUE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, détenteur d'un certificat de privilège et toutes autres personnes intéressées.

SACHEZ que suite au défaut de paiement d'un Acte d'hypothèque daté le 1er août 2008 et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Madawaska le 11 août 2008 sous le numéro 25976268 et passé entre PERCY MATTHEW RYAN, à titre de débiteur hypothécaire et LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE (autrefois la Caisse populaire République Ltée), à titre de créancière hypothécaire, seront vendus en vertu des pouvoirs contenus dans l'Acte hypothécaire et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. (1973) Chap. P-19 et l'article 44 en particulier, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'Acte d'hypothèque seront vendus par enchères publiques à l'entrée principale du Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 1er mai 2015 à 10h00 heure locale, le bien-fonds décrit comme suit: situé au 341 rue Principale, Saint-Jacques, Nouveau-Brunswick

Numéro de compte des biens : 00157459 et le numéro d'identification de parcelle NID 35042308.

Description détaillée contenue dans le Certificat de propriété enregistrée relatif au NID précité.

SACHEZ AUSSI que si, au moment de l'encan, aucune offre d'achat suffisante n'est reçue pour ledit bien-fonds et dépendance, celui-ci sera retiré de la vente et sera vendu par contrat privé sans autre avis. LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE (autrefois la Caisse populaire République Ltée) se réserve le droit d'acquérir ladite propriété lors de l'encan.

POUR LES CONDITIONS DE LA VENTE et autres détails, veuillez communiquer avec Me François Carrier, au 134, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. E3V 1K1.

FAIT à Edmundston, N.-B., le 27 mars 2015.

Par : François Carrier
Avocat du créancier hypothécaire
LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE
(autrefois la Caisse populaire République Ltée)
134 rue de l'Église
Edmundston, N.-B.
E3V 1K1

Tél.: (506) 737-1625
Télé.: (506) 737-1639

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRES : TABATHA BETTY FOXE, du 113 avenue Belisle, Edmundston, N.-B. (débitteur hypothécaire) et LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque, et toutes autres personnes intéressées.

SACHEZ que suite au défaut de paiement d'un Acte d'hypothèque daté le 4 mars 2011 et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Madawaska le 8 mars 2011 sous le numéro 29870806 et passé entre TABATHA BETTY FOXE, à titre de débiteur hypothécaire et LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE, à titre de créancière hypothécaire, seront vendus en vertu des pouvoirs contenus dans l'Acte hypothécaire et en vertu de la Loi sur les biens, L.R.N.-B. (1973) Chap. P-19 et l'article 44 en particulier, dans le but d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'Acte d'hypothèque seront vendus par enchères publiques à l'entrée principale du Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 23 avril 2015 à 10h00 heure locale, le bien-fonds décrit comme suit: situé au 113 avenue Belisle, Edmundston, Nouveau-Brunswick

Numéro de compte des biens : 04098110 et le numéro d'identification de parcelle NID 35240936.

Description détaillée contenue dans le Certificat de propriété enregistrée relatif au NID précité.

SACHEZ AUSSI que si, au moment de l'encan, aucune offre d'achat suffisante n'est reçue pour ledit bien-fonds et dépendance, celui-ci sera retiré de la vente et sera vendu par contrat privé sans autre avis. LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE se réserve le droit d'acquérir ladite propriété lors de l'encan.

POUR LES CONDITIONS DE LA VENTE et autres détails, veuillez communiquer avec Me François Carrier, au 134, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. E3V 1K1.

FAIT à Edmundston, N.-B., le 19 mars 2015.

Par : François Carrier
Avocat du créancier hypothécaire
LA CAISSE POPULAIRE TROIS RIVES LTÉE
134 rue de l'Église
Edmundston, N.-B.
E3V 1K1

Tél.: (506) 737-1625
Télé.: (506) 737-1639

706D12-15



Championnat de judo à Edmundston

EDMUNDSTON - Le Pavillon sportif d'Edmundston accueillera le Championnat de judo de l'Est du Canada les 11 et 12 avril.

L'an dernier, un nombre record de 320 athlètes ont foulé les tatamis du Pavillon sportif d'Edmundston. Le tournoi est disputé à Edmundston depuis plusieurs années et a atteint un sommet en 2014 alors qu'il était sanctionné par Judo Canada. Donc, maintenant, les judokas accumulent des points précieux dans leur quête de faire partie de l'équipe nationale et possiblement avoir la chance de participer à des tournois internationaux.

Ce sont des athlètes d'un peu partout au Canada, d'aussi loin que l'Alberta, de la Saskatchewan, de l'Ontario, du Québec et d'un peu partout en Atlantique qui convergeront vers Edmundston.

« Ce tournoi ne cesse de grandir alors qu'on peut s'attendre à attirer au-delà de 500 compétiteurs d'ici quelques années », a expliqué l'organisateur du tournoi, Bertin Bossé.

Les judokas des clubs de judo de la région (Central, Hanagata, Bushido, Kimo, Kachi) participeront à ces jeux.

SALON DE LA MOTO ET DU VTT 20 ans, ça se fête!

RIVIÈRE-DU-LOUP - Effectivement cette année sera la 20e édition du Salon de la moto et du VTT de Rivière-du-Loup. Vous êtes donc conviés les 10, 11 et 12 avril à l'Hôtel Universel de Rivière-du-Loup.

La cohorte de Vente-Conseil 2014-2015 du Centre de formation professionnelle Pavillon-de-l'Avenir continue la tradition en vous invitant à cet événement déjà très prisé par les mordus de la moto et du VTT. En nouveauté cette année, deux prix de 500 \$ en vêtements

ou en accessoires dans l'un ou l'autre des concessionnaires participants seront tirés.

« Les élèves de Vente-Conseil ainsi que les concessionnaires seront sur place et heureux de vous accueillir tout au long de l'évènement. Cet événement s'avère être un défi intéressant pour nous. C'est le prolongement de notre formation académique, qui fut d'ailleurs très riche en apprentissages, ce qui nous a permis de consolider notre choix de carrière », ont expliqué les membres du comité organisateur.



Les membres du comité organisateur. PHOTO : ROBERT DESJARDINS

Les personnes intéressées par cette formation peuvent s'inscrire en communiquant avec le Centre de formation professionnelle Pavillon-de-l'Avenir. Cela les mènera à l'obtention

d'un diplôme d'études professionnelles (DEP) en Vente-Conseil, un domaine très recherché par les employeurs. Pour plus d'informations : pavillondelavenir.qc.ca.

consultez
nos archives
en ligne

infoweekend.ca

Les
poupons

C'est au cours des semaines du 15 mars 2015 que ces poupons ont vu le jour à l'Hôpital régional d'Edmundston.

WILLIAM BRUNO
Né le 15 mars 2015, il est le fils de Kim Lavoie et Jean Bonenfant d'Edmundston.

HÉLIANA
Née le 15 mars 2015, elle est la fille de Valérie Gagnon et Michael Turcotte de Saint-Quentin.

DYLAN
Né le 18 mars 2015, il est le fils de

Kassandra Couturier et Kevin Godin d'Edmundston.

SOPHIE MÉLANIE
Née le 18 mars 2015, elle est la fille de Mélanie et Éric Ouellette de Drummond.

ZAKARIYA
Né le 19 mars 2015, il est le fils de Rebecca Nadeau et Mohamed Babou d'Edmundston.

Une présentation de:

Turgeon & associés
Assurance & services financiers

104, rue Saint-Joseph, Saint-Jacques, N.-B.
Tél. : (506) 739-7333 • Sans frais : 1-877-739-7333
www.turgeonsassociés.com

Nous
représentons
plus de 25
compagnies!

ASSURANCES :
vie • invalidité • collective • hypothécaire

PLACEMENTS :
non enregistrés • enregistrés (REER, FERR, REEE)

Jeannot Turgeon

CSN G&M COLLISION CENTER

LE PLUS GRAND CENTRE DE COLLISION DE LA RÉGION!

VOUS AVEZ EU UN ACCIDENT?
Contactez nous en premier et on s'occupe du reste.

Estimé mobile disponible.

- Nous pouvons égaler la plupart des estimées écrites des autres centres
- Réparations garanties à vie
- Le seul numéro à composer de votre part à la suite d'un accident.
- On s'occupe du remorquage de votre voiture accidentée et de la location de voiture.
- Atelier préféré de toutes les compagnies d'assurances.
- Installation de peinture cuite, redressement de châssis et remplacement de pare-brise.
- Installateur autorisé **RhinoPro** CARTRIDGE SYSTEM

CSN G&M COLLISION CENTER

605 rue Victoria, Edmundston NB E3V 3M8 • 506-735-3331

Jason Beaupré:
Gérant du centre de collision
gmcollisioncenter@nb.aibn.com

LA SANTÉ n'a pas d'âge!
HEALTH is ageless!

CAMPAGNE ANNUELLE DE FINANCEMENT
2015
ANNUAL FUNDRAISING CAMPAIGN

Fondation
DE L'HÔPITAL RÉGIONAL D'EDMUNDSTON
EDMUNDSTON REGIONAL HOSPITAL FOUNDATION

prévention
prevention

confort et sécurité
comfort and safety

bien-être
well-being

équipements essentiels
essential equipment

soins communautaires
community care

Pour faire un don
To Donate

fondationhre.ca

506 739-4222
info@fondationhre.ca

N'oubliez pas...
vos dons sont investis directement au sein de *votre* hôpital régional.

.....

Don't forget...
your donations are directly invested in *your* regional hospital

Partie-parole / Spokesperson

Dre Carole Clavette

Coprésidents de la campagne
Campaign Co-Chairs

Dion François Angers

Micheline Lavoie-Côté

Suivez-nous
Follow us

No. d'enregistrement: Registration No. (1 4087 7103 RR001)

20 projets financés cette année!
Investing in 20 projects this year!

Un réel tournoi, un pays imaginaire

EDMUNDSTON – Judith Laforest a participé du 8 au 13 mars à Dubaï au « World championships of Beach Ultimate », un tournoi de frisbee sur plage. Madame Laforest a représenté les couleurs d'un pays imaginaire, Currier Island (CI).



DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

tournoi, Patrick Van der Vlack, pour inscrire une équipe de Currier Island, un pays reconnu par son caractère sportif.

« Au début, monsieur Vlack a recherché sur Internet où était situé ce pays dont il n'avait jamais entendu parler. Finalement, il s'est rendu compte que le pays n'existait que dans le cœur des athlètes. Il a contacté Ivan Cestero et lui a permis de rassembler une équipe avec des joueurs de différentes nationalités. C'est comme ça depuis une dizaine d'années. C'est le frisbee extrême », a raconté madame Laforest.

Pour le tournoi, dans la catégorie « Femme maître », madame Laforest a joué avec trois Canadiennes, quatre Américaines, deux Portugaises, une autre de l'Argentine, de la Colombie, du Vénézuéla et de la Russie.

« Nous avons joué sur les plages du golfe Persique. C'était vraiment magnifique avec des températures autour de 25 degrés Celsius. Les gens se montraient très accueillants et le site était très sécuritaire. Nous avons remporté notre première partie contre une équipe des Philippines. Malheureusement, ce fut notre seule victoire en 10 parties, mais j'ai adoré



PHOTO : ROBERT ENGBRECHT ULTIPIPHOTOS

En effet, en 2004, Ivan Cestero, un Américain, décide d'inventer un pays, Currier Island, pour participer avec des amis au championnat mondial de frisbee sur plage à Figueira, Portugal. Depuis, de nombreux athlètes s'inscrivent pour représenter ce pays imaginaire, dont Judith Laforest.

« Je participais à un tournoi en Ontario et une amie m'a demandé si je souhaitais participer au championnat mondial à Dubaï aux Émirats arabes unis. Nous nous sommes inscrites comme participantes pour le Currier Island, un pays imaginaire qui recrute des joueurs d'un peu partout sur la planète », a-t-elle expliqué.

En effet, Ivan Cestero avait officiellement envoyé à l'époque une lettre au directeur du

mon expérience », a-t-elle raconté.

Il s'agissait d'une deuxième participation pour Judith Laforest. En 2007, au Brésil, elle avait représenté le Canada au « World championships of beach ultimate. »

Le prochain tournoi aura lieu dans quatre ans. À la une, l'équipe de Judith Laforest à Dubaï. Sur cette page, madame Laforest en action.

Quoi faire dans la région ?

ATELIER SUR LES PLANTES MÉDICINALES ET LES PRODUITS NATURELS

Le jeudi 9 avril à 19 h, La Bibliothèque publique Mgr-W.-J.-Conway d'Edmundston vous invite à assister à une conférence sur les plantes médicinales et les produits naturels, avec

François Lamontagne, horticulteur diplômé de l'Institut de technologie agroalimentaire de La Pocatière et Johanne Philippe, diplômée en environnement et étudiante à l'Herboristère, institut de formation en herboristerie et en médecine naturelle. Leur amour des

plantes et leurs effets concluants sur la santé les amènent à vous partager leurs bienfaits. Apportez votre tasse pour un breuvage santé. Il y aura des prix de présence parmi les participants. Veuillez vous inscrire à cette activité gratuite au 737-6846.

RENCONTRE AU CENTRE DIOCÉSAIN

Les membres des comités et mouvements diocésains sont invités à une rencontre le lundi 27 avril de 17 h à 20 h pour partager nos expériences. Vous pouvez vous inscrire directement au centre.

ENSEMBLE DERRIÈRE NOS JEUNES

LE DÉCOMPTE
EST LANCÉ

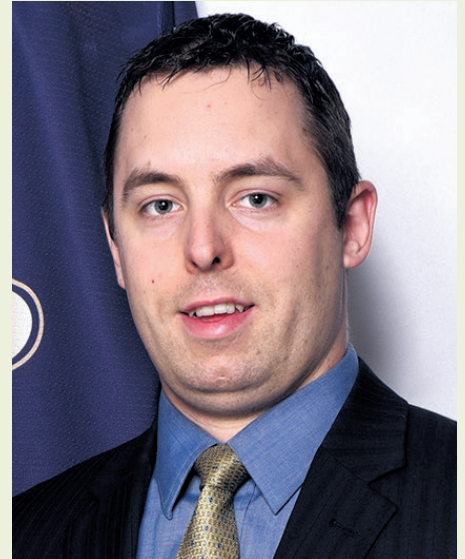
- de 3
semaines

2015
COUPE TELUS CUP



RIVIÈRE-DU-LOUP, QUÉBEC
20 AU 26 AVRIL 2015

Visionnez la capsule de Guillaume Chicoine, entraîneur-adjoint sur la page Facebook des Albatros



LES FORFAITS DU TOURNOI COUPE TELUS 2015 19 MATCHS

LA TOTALE 1 BILLET 95\$	LA TOTALE - 2 BILLETS incluant 2 accès VIP * 250\$
LA TOTALE - 4 BILLETS incluant 4 accès VIP * 500\$	FORFAIT À LA CARTE Accès VIP - 50\$ pour la semaine Banquet des Champions - 50\$

* Accès au salon VIP du Centre Premier Tech, où boisson et canapés vous seront servis avant les matchs en soirée

- Visitez le site : www.hockeycanada.ca/coupetelus ou informez-vous auprès de Karol-Ann Claveau, au Collège Notre-Dame, 418 862-8257
- Venez vivre une expérience 100% hockey...plus que 3 semaines!!!!



NOUVEAUTÉ
Vêtements de marque
CAT

Moppe entière coton no.24
#HPD7024
Rég. 11⁹⁹\$
SPÉCIAL 9⁹⁹\$

Vadrouille à plancher et mur en microfibre 18"
#HP7818
Rég. 19⁹⁹\$
SPÉCIAL 11⁹⁹\$

Ensemble pour lavage de fenêtres
Comprend: 1 Wooly Washer^{MD} en microfibre de 10", 1 raclette de 10" avec lame en caoutchouc, 1 rallonge télescopique en aluminium de 6'.
#NH863
Rég. 59⁹⁹\$
SPÉCIAL 37⁹⁹\$

Kit pour le mur
Comprend une poignée en aluminium, une tête en plastique, deux tampons de coton.
#FGS22600GY
Rég. 81⁹⁹\$
SPÉCIAL 58⁹⁹\$

AJAX Récurant javellisant 400 gr
#CP322003
Rég. 2²⁹\$
SPÉCIAL 1³⁹\$

Poudre à récurer 400 gr OLD DUTCH
#CH091030
Rég. 1⁹⁹\$
SPÉCIAL 1⁰⁹\$

Nettoyant désodorisant en poudre COMET 400 gr
#PG81393
Rég. 2²⁹\$
SPÉCIAL 1⁶⁹\$

Trousse de premiers soins NB
#f0622100/f
Rég. 58⁹⁹\$
SPÉCIAL 49⁹⁹\$

Délinéateurs de qualité supérieure
Poteaux #bk327
Rég. 16⁹⁹\$
SPÉCIAL 11⁹⁹\$
Base en caoutchouc #bk328
Rég. 14⁹⁹\$
SPÉCIAL 10⁹⁹\$

Veste de sécurité
#70-105
Rég. 12⁹⁹\$
SPÉCIAL 6⁹⁹\$

Coton ouaté couleurs 25 LBS
#COC-525
Rég. 21⁹⁹\$
SPÉCIAL 13⁹⁹\$

BIOPIN Concentrated All-Purpose Anti-bacterial Cleaner
#PNPIN04
Rég. 9⁹⁹\$
SPÉCIAL 7⁰⁹\$

Détergents à lessive liquide
AVEC ASSOULISANT 360 LAVAGES HE ET 180 LAVAGES REGULIERS
#1652UN
Rég. 29⁹⁹\$
SPÉCIAL 22⁹⁹\$

Savon à plancher neutre
LAVAGE POUR TOUTE SURFACE DURE
#1562UN
Rég. 14⁹⁹\$
SPÉCIAL 10⁹⁹\$

RACLOIR DOUBLE MOUSSE CADRE MÉTAL 18"
#HP25018
Rég. 12⁹⁹\$
SPÉCIAL 8⁹⁹\$

COTON OUATE À CAPUCHON ET BANDE RÉFLÉCHISSANTE
#70-713R
Grandeur : M à XLARGE
Rég. 42⁹⁹\$
SPÉCIAL 29⁹⁹\$
Grandeur : 2XL à 3XL
Rég. 59⁹⁹\$
SPÉCIAL 35⁹⁹\$

S.O.S SOAP PADS 18/BOITE
#CL98026
Rég. 7⁹⁹\$
SPÉCIAL 4⁹⁹\$

MICROFIBRE 14"X14"
#HPHC1414
Rég. 1⁷⁹\$
SPÉCIAL 1¹⁹\$

CHEMISES DE FLANELLE TOUTES LES COULEURS
#525
Grandeur : S à XXL
Rég. 31⁹⁹\$
SPÉCIAL 22⁹⁹\$

HELMET CROSS - DOT
#KY128
Grandeur : SMALL à XXL
Couleurs : NOIR OU ROUGE
Rég. 189⁹⁹\$
SPÉCIAL 90⁹⁹\$

HELMET OPEN FACE - DOT
#K51-BK
Grandeur : S à XXL
NOIR SEULEMENT
Rég. 125⁹⁹\$
SPÉCIAL 66⁹⁹\$

TAPE BARRICADE CAUTION 3" X 1000' FEET 2ML
#17779
JAUNE ET ROUGE
Rég. 13⁹⁹\$
SPÉCIAL 9⁹⁹\$

Car Kit
Comprend : Gant en peluche microfibre ultra (20 cm x 25 cm)
Tissu en microfibre pour saupoudrer ou cirer (35 cm x 353 cm)
Serviette en microfibre pour le séchage ou polissage (60 cm x 60 cm)
Bug et le goudron éponge à récurer (10 cm x 13 cm)
#RBR-4
Rég. 15⁹⁹\$
SPÉCIAL 10⁹⁹\$

Brosse de lavage Extinction de 3" à 7"
#BT-2.5
Rég. 36⁹⁹\$
SPÉCIAL 26⁹⁹\$

Dirt Bikes Mini Pithog 1000 W, 36V, 35 km/h
Offert en couleur - Vert, noir et rouge
Rég. 899⁹⁹\$
SPÉCIAL 599⁹⁹\$

Scooter Eagle Ice 500W 32 km/h
NOIR
Rég. 3 499⁹⁹\$
SPÉCIAL 2 699⁹⁹\$

Rickshaw King 950W (Noir)
Rég. 3 499⁹⁹\$
SPÉCIAL 2 899⁹⁹\$

Boomerbuggy V 800W, 24V (Bleu) ETA TBA
Rég. 3 898⁹⁹\$
SPÉCIAL 2 999⁹⁹\$

Balai brosse synthétique 24"
#HP2824H
Rég. 15⁹⁹\$
SPÉCIAL 11⁹⁹\$